

bb. 92. / külföldi szakszervezeti... 2. folyt./rj

- bazwi hassan, a marokkói munkásszövetség /umt/ képviselőjében,
- salah m. salah, a palesztinai általános munkásszövetség képviselőjében,
- mikidad shaboni kassanda, a tanzániai munkások országos szövetsége képviselőjében, valamint
- el taghlabi mohamed, az arab szakszervezetek nemzetközi szövetsége,
- loembet louis charles, az összafrikai szakszervezeti szövetség és
- jime donato, a latin-amerikai dolgozók szakszervezeti egységének állandó kongresszusa /cpustal/ képviselőjében.

a vendégek szerdán délelőtt budapest új lakótelepeit és a 3. sz. házigyárat tekintették meg, majd este a budapest tánc-együttes műsorát tekintették meg és filmvetítésen vettek részt a fővárosi művelődési otthonban. /mti/

--

- v é g e -

- 66 -

21.30/rj

NA 2/45

# M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 358-580

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1971. április 29.

bb. 1. egyetemi felvételi vizsgára előkészítő tanfolyamok fizikai dolgozók gyermekeinek

i/vt/rj zs hgy

1971. április 29.

a művelődésügyi miniszter most megjelent utasítása értelmében a gimnáziumok és a szakközépiskolák - a fizikai dolgozók tehetséges gyermekei felsőfoku továbbtanulásának elősegítésére - matematikából és fizikából felvételi vizsgára előkészítő tanfolyamokat szervezhetnek. a tanfolyamok két évesek: a középiskola harmadik osztályában kezdődnek, a negyedikben folytatódnak és az érettségig tartanak. a minél eredményesebb kollektív és egyéni foglalkozás érdekében egy-egy tanulócsoporthat létszáma 15-nél nem lehet több. egy tanfolyamon több középiskola diákjai is részt vehetnek.

az órákon a matematika és a fizika általános tantervű gimnáziumi anyaga alapján - figyelembe véve a felvételi vizsgák követelményeit - elsősorban feladat-megoldásokkal foglalkoznak a tanfolyam hallgatói. kéthavonként ellenőrző dolgozatot írnak, amit kijavítva, értékelő megjegyzésekkel ellátva kapnak vissza.

az utasítás felhívja az igazgatók és a szaktanárok figyelmét, hogy már a második osztályban válasszák ki a fizikai dolgozók gyermekei közül azokat, akiket alkalmasnak tartanak felsőfoku továbbtanulásra.

a rendelkezés lehetőséget biztosít a szaktanár jutalmazására, ha kiemelkedő munkája eredményeként csoportjából az induló létszám legalább 70 százalékát felveszik felsőoktatási intézménybe. rendkívüli feljebb sorolásban részesülhet az a pedagógus, akinek csoportjából az induló létszám 80 vagy annál nagyobb százalékát vesz fel. /mti/

--

- 1 -

NA

bb. 2. fehérje - ásványolajból - megkezdődtek a takarmányozási kísérletek a mesterséges fehérjével

i/ba/rj ie hgy

1971. április 29.

hét évvel ezelőtt az európa-szerte megindult kísérletekkel egyidőben a budapesti élelmiszeripari kutató intézetben kísérletek kezdődtek, amelyek kezdetben laboratóriumi, majd ipari úton fehérjét próbáltak előállítani kőolajból, földgázból és különböző szerves hulladékokból. a hazai kutatások most fordulóponthoz érkeztek. ipari úton legyártották az első kísérleti fehérjemennyiséget, amellyel a mezőgazdaságban takarmányozási kísérletek kezdődtek.

a kutatások világszerte, így hazánkban is az állatok takarmányozására használható fehérje előállítására irányulnak. a

a hus-, tej, azaz az állati fehérje termelése ugyanis bonyolult és lassu folyamat, s ezt a takarmánytermelés méginkább lelassítja. a fehérje világszerte hiánycikk. hazánk évente 20 000 vagen takarmányfehérje behozatalára szorul, amelynek értéke sok millió dollár. már ezek a számok is érzékeltetik, milyen óriási jelentőségű dolog, ha a mikrobiológiai ipar, képes mesterséges fehérjét előállítani.

az állatok a fehérjetartalmu tápanyagoknak mindössze 20 százalékát alakítják át, tehát fehérje-takarmányozás nem a leggazdaságosabb eljárás. ezért a mesterséges fehérjék további hasznosítására folytatódnak a kísérletek az élelmiszeripari kutató intézetben. /mti/

--

- 2 -

NA

bb 3. segélykérő telefonok az autópályán

i v/fk szb ie

1971. április 29.

segélykérő telefonokat szerelnek majd fel két kilométerenként a balatoni autópálya két oldalára. az előreláthatólag 1973. végén kezdődő munkálatokkal kapcsolatos kérdéseket a közlekedéstudományi egyesület vizsgálja. az r/8 kutatások szerint a megoldás a leggazdaságosabb és legbiztonságosabb, ha az autópálya mindkét szélén - egymással szemben - helyezik el a telefonokat.

mivel az autópálya rendeltetésüknél fogva elkerüli a településeket, olyan híradástechnikai berendezésekkel kell felszerelni, amelyek lehetővé teszik az autópályán bajbajutottak segélykérését. a kézibeszélő helyett a rongálódásnak kevésbé kitett kaputelefonyszerű megoldást fogják alkalmazni. ha valaki bajba kerül, felkeresi a legközelebbi készüléket, s az utszakasz ügyeleti központjából kérheti a mentőket, a baleseti járőrt, vagy a műszaki segélyszolgálatot. a bejelentőnek a baleset vagy elakadás helyét nem kell megmondania, mert azt a segélykérő telefon automatikusan jelzi az ügyeleten. a beszédhangot továbbító készüléken kívül több, közérthető ábrával ellátott nyomógombot is felszerelnek a segélykérő berendezésre, hogy például a külföldiek minden magyarázkodás nélkül közölhessék: mentőkre, tűzoltókra vagy mészaki segélyre van-e szükségük.

a készüléket úgy kívánják kialakítani, hogy a későbbiekben fejleszhető legyen, például olyan - egymástól néhány száz méterre elhelyezhető - optikai berendezésekkel, amelyek képernyőre kivetített kresz szimbólumok segítségével figyelmeztetik a gépjárművezetőket az esetleges veszélyre. a berendezés oly mértékben automatizálható, hogy torlódást vagy esőt észlelve önműködően fokozatos sebességcsökkentésre utaló jelzéseket vetítsen a veszély-hely előtti táblákra. /mti/

--

-3-

NA

bb 4. hírek a főváros életéből

1 g j z s b h h g y

1971 április 29.

tető alatt a „fekete - fehér,  
igen-nem,, óvoda

utolsó simításokat végzik az építők a Lágymányosi 100 személyes „fekete-fehér, igen-nem,, óvodán, az gyermek-intézmény berendezését, felszerelését különböző vállalatok kollektívái vállalták. a kozmosz ktsz kis székekről és ágyakról gondoskodik; a „csöpi,, gyermekruha ktsz kabátokkal látja el a gyermekeket. az orvosi berendezéseket a medicor művek szállítja. az óvodát a budapesti porcelángyár iparművészeinek kerámiatárgyai díszítik majd. a modern, egyemeletes gyermek-intézmény - amelynek építésében, felszerelésében csaknem fél-száz vállalat, gyár, intézmény vett részt - várhatóan május közepétől fogadja a kicsinyeket.

sok a szabálysértő kisiparos  
a vii. kerületben

változatlanul sok kisebb-nagyobb szabálytalanságot követnek el az erzsébetvárosi kisiparosok. „első helyen,, azok az asztalosok, kárpitások és lakatosok állnak, akik munkáikról gyakran „elfelejtene,, nyilvántartást vezetni. sokan bejelentés nélkül foglalkoztatnak alkalmazottakat, s előfordult, hogy engedély nélkül nyitottak új telephelyeket. a tapasztalatok alapján a vii. kerületben megszigorítják az ellenőrzéseket, s ha komolyabb szabálytalansággal találkoznak, megvonják a szabálysértő kisiparos igazolványát is.

megfiatalítják a terézvárosi  
vendéglátóhelyeket

egész sor vendéglátóipari helyet hoz rendbe, korszerűsít az idén és a következő esztendőben a vi. kerületi vendéglátóipari vállalat. az ötvös utca 6. szám alatti italbolt helyén például - a mellette lévő helyiség bővítésével - bisztrót alakítanak ki. az „aranyfácán,, étterem, valamint a majakovszkij utca 78. szám alatti eszpresszó és poharazó ugyancsak bisztróvá „lép elő,, a tervben szerepel korszerű önkiszolgáló étterem létesítése is a nagymező utca és a népköztársaság utja sarkán. korszerűsítik majd az opera, a kékes és az erdélyi sörkert éttermeket is./mti/

..-

- 4 -

bb 5. pécssett rendezik meg a xi. horgász dobóvilágbajnokságot - először versenyeznek együtt a két horgász-világszövetség tagjai

vid kz bh -cz

1971. április 29.

a vadászati és halászati világkiállítás alkalmából hazánkban - közelebbről: pécssett - rendezik meg a xi. horgász cél- és távdebóvilágbajnokságot, a sporthorgászok legnagyobb ügyességi versenyét. a földkerekség horgászai két nagy szervezethez tartoznak: az icf-hez és a cips-hez, ez utóbinak tagja a magyar horgászszövetség is. a két világszervezet eddig mindig külön tartotta a bajnokságát, most először történik meg, hogy az icf és a cips tagjai közösen bonyolítják le a versenyt. éppen ezért - várhatóan - minden eddiginél nagyobb szabású világbajnokságra kerül sor pécssett.

a mecsekajjai város augusztus 31. és szeptember 5. között fogadja a világbajnokság versenyzőit és vendégeit. neha a benevezések még korántsem zárultak le, eddig már 28 európai és tengerentúli ország horgászai jelentették be részvételüket a pécsi világtalálkozón. a városban már megkezdődtek az előkészületek a nagy eseményre. kijelölték a versenyek színhelyét: a céldebók a tanárképző főiskola sportpályáján, a távdebók pedig, akik 80-90 méter távolságra is képesek debni, a pogányi repülőtéren mérik össze tudásukat. a versenyzők és a vendégek számára gazdag programot dolgoztak ki. egy napra budapestre utaznak a vadászati és halászati világkiállítás megtekintésére, s természetesen megismerkednek pécs és baranya nevezetességeivel is.

a világbajnokságot megelőzően a magyar csapat tagjai több ízben is ellátogatnak pécsre. májusban itt tart edzést a válogatott keret, júliusban pedig a csapatversenyt bonyolítják le a mecsekajján. a világbajnokság színhelyén rendezik meg az idei magyar cél- és távdebó horgászbajnokságot, s nem sokkal a világtalálkozó előtt ugyancsak itt kerül sor a hagyományos magyar-osztrák horgászversenyre is./mti/

..-

- 5 -

bb 6. május 1-én nyit a két budapesti ifjúsági park

i nn/mm zs bh hgy

1971. április 29.

május 1-én délután nyitja meg kapuit a budai és a kőbányai ifjúsági park. mindkét helyen nagyszabású, színes műsor köszönti majd az év első vendégeit. a műsorban fellép többek között bedrogi gyula, veith ági, bárdy györgy, zalatnay sarolta, peór péter, menyók ildikó, valamint a gemini, az olimpia, illetve a szivárvány együttes. a budai park heti hat, a kőbányai pedig heténnel alkalommal várja a szórakezni vágyó fiatalokat.

mindkét park gazdag választékot kínál a szabadidő eltöltésére a fővárosi fiataloknak. a következő hetekben a két ifjúsági szórakezohelyen színpadra találnak az v. országos amatőr könnyűzenei fesztivál helyezettjei; beat-együttesek, zenekarok, énekesek is. modern táncbemutatók, slágerversenyek, jazz műsorok és divatbemutatók követik majd egymást. külön klubesteken találkoznak a kezdő színészek, filmesek, képzőművészek a fiatal közönséggel.

a programok azt ígérik, hogy - haaz időjárás is kedvez - az idén megdöntik a tavalyi ,, rekordot,, amikor csaknem 400 ezer pesti fiú és lány fordult meg a két népszerű szórakezohelyen./mti/

--

bb 7. ,, éneklő ország,, - új népzenei műsor a televízió műsorán

t nn/fk zs bh hgy

1971. április 29.

pénteken este kerül képernyőre ,, éneklő ország,, címmel a televízió legújabb népzenei műsora, amely a dublini hagyományos aranyhárfa flóklór-fesztiválon hazánkat képviseli majd. a 45 perces film külön érdekessége, hogy újra felkeresi a ,, röpülj páva,, népdal-vetélkedő ,, hírességeit,, odahaza, munkahelyükön, s azt nyomezza, hennan hozták magukkal a népdal szeretét, nem utolsó sorban gazdag repertoárjukat. /folyt. köv./

- 6 -

bb 7. ,, éneklő ország,, - uk népzenei ... folyt./ bh

egyesekek, mint gál károlyné lakodalmakon, paraszti összejöveleken tanulták meg a dalokat, míg mások, mint faragó laura ,, tudományosan, fogtak hozzá a felkészüléshez: régi kottákból, bartók és kodály - eredeti fonográf felvételeiből, a magyar tudományos akadémia anyagai alapján készültek a versenyre.

az ,, éneklő ország,, ugyanakkor azt is felméri, milyen hatása volt a népszerű versenynek az országra, mit tett az elfeledett, illetve az elfeledettnek vélt népdalok felfedezésért, feltámasztásáért. a műsor szerkesztője, lengyel fi miklós egyébként a dublini fesztivál zsűrijának tagja./mti/

--

bb 8. a legfelsőbb bíróság ítélete a csepeli szinesfém-tolvajok ügyében

i bc/tné zs bh hgy

1971. április 29.

üzemi tolvajok és bűntársaik ügyében ítélezett fellebbezés folytán a legfelsőbb bíróság. az ügy szereplői közül a 36 éves varga barnabás moteros futárként, majd gépkocsivezetőként, a 30 éves balla lászló zatorvezetőként, a 29 éves telegdi béla gépkocsivezetőként, a 31 éves fűri lászló segédmunkásként dolgozott a csepeli erdmű és szolgáltató vállalatnál, mások pedig velük kapcsolatban álló kisiparosok voltak. varga kihasználta az ellenőrzés hiányosságait, s részben egyedül, részben egyes társaival nagy mennyiségű szinesfém-hulladékot, majd originál rézrudakat, ónt és bronzot lopott a csepel vas- és fémművek területéről. a vevők tudták, hogy ezek az áruk bűncselekményből származnak, mégis megvásárolták. közejük tartozott halász antal, 65 éves budapesti fémtömlő kisiparos, meggyesi ferenc fémtömlő kisiparos kiskunhalasról és túske emil, 39 éves bajnai lakos, aki családtagként iparműveseti tárgyak készítésével is foglalkozott. az üzemi tolvajok kisebb mennyiségben egyéb anyagokat - acélhuzalt, különféle építőanyagokat - is loptak és ezeket is értékesítették. a sorozatos bűncselekményekkel mintegy 300 000 forint kárt okoztak.

a legfelsőbb bíróság varga barnabást 6 évi, balla lászlót 5 évi, meggyesi ferencet és halász antalt 4-4 évi, telegdi béalát és túske emilt 3-3 évi, fűri lászlót 2 évi szabadságvesztésre ítélte./mti/

--

- 7 -

bb 9. napirenden: a budai szabadtéri színpadok programja - vb  
ülés a xi. kerületben

t gj/pá/ny zs hgy 1971. április 29.

Buda három nyári színháza az idén is változatos, gazdag műsorról várja a szabadtéri színpadok közönségét - jelentette be a xi. kerületi tanács végrehajtó bizottságának csütörtöki ülésén kerék Antal igazgató, aki a színpadok nyári műsortervét ismertette. A budai parkszínpad május elsején nyitja meg kapuit, s szeptember 15-ig mintegy 90 mozielőadást tart. „hal-  
ló, itt balaton!”, címmel az express zenekar ad műsort június 30-án a könnyűzene kedvelőinek. Rejtő Jenő: tulipán című zenés bohózatát várhatóan július 9-én mutatják be.

A margitszigeti szabadtéri színpadon 19 alkalommal tartanak előadást. A többi között színre viszik Móricz-Benedek-Bereczky „Uri Műtől”, -ját, s vendégszerepel az állami népi együttes is az ecseri lakodalmassal. A városmajori szabadtéri színpad ter-  
vében egyebek között a Charley néni bemutatása szerepel. /mti/

bb 10. orvostörténeti kiállítás nagykállóban

vid/fm/ny hgy 1971. április 29.

Állandó orvostörténeti kiállítás nyílik kerényi Frigyes nagykállói szülőházában. A forgatókönyvet a Semmelweis Orvostörténeti Múzeum tudományos munkatársai készítik. A kiállítás bemutatja a megye egészségügyi, orvostörténeti fejlődését, valamint a három híres szabolcsi származású orvos: kerényi Frigyes, kerényi Sándor és a múzeumalapító jósa András életét és tudományos munkásságát. /mti/

bb 11. évkönyvben számoltak be eredményes munkájukról az ózdi honismereti kör tagjai

vid/fm/ny hgy 1971. április 29.

Az ózdi népművelési intézmények irányításával a kohászvárosban honismereti kör működik, amelynek tagjai régészeti, gyár- és településtörténeti emlékek felkutatásával, valamint néprajzi gyűjtéssel foglalkoznak. A honismereti kör kezdeményezésére és segítségével rendezték be az ózdi szabadtéri skanzenjét, ahol a 125 éves gyár kiselőjeztett és ma már műemléknek számító gépi berendezéseit állítják ki.

/folyt köv/

-8-

Tb 930

bb 11. / évkönyvben .....folyt/ny

A honismereti körben tevékenykedő szakcsoportok az elmúlt években is eredményes munkát végeztek, és kutatásaikat tanulmányokban foglalták össze. Ezeket a tanulmányokat „Lakhelyünk ózd”, címmel mest füzetalakban is kiadták. Többek között megírták, hogy Óslánytani csoportjuknak sikerült egy olyan csigafajtát találniuk, amelynek tudományos leírását és rendszertani besorolását a természettudományi múzeum munkatársai végezték el. A csigát az ózdi Gábor Áron Iskoláról „Pisaniuanura gaberna-  
ni”, -nak nevezték el. Az évkönyvben megírták az ózdi első vízvezetékének történetét is, amely a hajdani karúti bánya vágataiban összegyűlt vizet vezette el szűrés nélkül a kohászatba és a gyári kolóniába. A vízvezeték csövei resicai öntöttvasból készültek. Tanulmányt közöl a füzet az ózdi kohászati üzemek fénykeréről, a finomhengermű fejlődéséről, a hetvenöt esztendőes hivatalház II. építésének történetéről, valamint a gyári dolgozók működő mozgalmának kialakulásáról. A honismereti kör évkönyvét megküldték a város művelődési otthonainak és iskoláinak. /mti/

.-.

bb 12. az idén is megrendezik szekszárdon a „Szüret”, című országos fotekiállítást

vid/fm/ny hgy 1971. április 29.

Az idei év őszén - a szekszárdi szüreti napok alkalmából - immár ötödször rendezik meg a „Szüret”, című országos fotekiállítást a Tolna megye székhelyén. A kiállítás alkalmából kötetlen témájú, országos fotepályázatot hirdettek.

A legjobbnak minősített öt felvétel szerzőjét 1000 - 1000 forintos díjban részesítik, továbbá a Tolna megyei tanács a felszabadulás utáni megváltozott életet bemutató legsikerültebb képet, a szekszárdi városi tanács a legszebb szüreti fotót külön díjazza. Külön díjat ajánlott fel a népművelési intézet, a „Fotó”, című folyóirat szerkesztősége, valamint szekszárd városi Kisz-bizottsága, és a Tolna megyei idegenforgalmi hivatal is.

A pályázatra 1971. augusztus 10-ig, a szekszárdi városi tanács művelődési osztályára bármilyen témájú felvétel beküldhető, - azok kivételével, amelyeket már díjaztak országos kiállításon. Onnan igényelhető nevezési lap is. /mti/

8.10/ny

-9-

Tb 930

bb 13. száz éves az első magyar gyógyszerészkönyv

vid/fm/ny hgy

1971. április 29.

az ország első megyei jellegű patikatörténeti gyűjteményét - amelyet a bács- kiskun megyei tanács kecskeméti gyógyszer-tári központjában őriznek - rendszereztek, hozzáférhetővé tették a tudományos kutatók számára. a kiskunság és bácska-vidék több mint negyven településéről összegyűjtött 1150 muzeális értékű patika- tárgyat száz kötetnyi antik szakkönyvtár, valamint dokumentációs adattár egészíti ki. a nagyszabású gyűjtemény évszázadokra visszamenően tükrözi e vidék gyógyszerészetének fejlődését. következtetni lehet belőle az európai patika-technika színvonalára, a rég divatjamult gyógyszerészeti eszközök gyártásának alakulására. száz éves lipcsei gyógyszerkészlet, 1853-as bécsi táramérleg, helicsi keménycserép-kenőcségy, különböző színű márványból és fából készült orvosságkeverő - és dörzsoszorák láthatók az érdekes gyűjteményben. az európai nagyvárosokban kiadott évszázados patikus- könyveken kívül a gyűjteménybe került az első magyar gyógyszerészkönyv egy példánya is, amely most száz éves: 1871-ben adták ki. /mti/

-.-

bb 14. gepida nő sírja jobbágyiban

vid/fm/ny hgy

1971. április 29.

jobbágyiban, a petőfi- utca 46. számú ház előtt vízvezeték-árok ásása közben a föld felszínétől 50-60 centiméter mélységben egy sírra bukkantak. a sírből női csontváz és különböző tárgyak maradványai kerültek felszínre. a csontmaradványokat, fém-fibulákat, fém-karperceket, csont-fésűtörödéket, gyöngyöket a magyar nemzeti múzeum régészeti osztályán is megvizsgálták. megállapították, hogy az időszámításunk utáni iv. - v. századbéli germán, valószínűleg gepida sírra bukkantak jobbágyiban. a lelet tudományos érdekességét fokozza, hogy északmagyarországon nagy ritkaság a germán sír, nógrád megye területén pedig ez az első ilyen felfedezés. a nógrád megyei múzeumi szervezet május első felétől leletmentő-feltáró munkát kezd abban a reményben, hogy a felfedezett gepida sír közelében további síreket, esetleg germán temetkezési helyet fedeznek fel. /mti/

-.-

8.20/ny

-10-

18350

bb 15. bőséges az árufelhozatal - tovább csökkent a saláta, a retek, a karalábé és a zöldpaprika ára

i ms/mm-ju -cz

1971. április 29.

a kettős ünnep előtti forgalom kielégítésére csütörtökön is jelentős mennyiségű áruval egészítették ki a budapesti zöldségteltek készleteit. a főbb tételek a következők, zárójelben a kilónkénti, illetőleg darabonkénti vagy csomónkénti árak: 26 vagon burgonya /3,70/, 6 vagon alma /9,20/, 32 mázsa paraj /4,40/, 45 mázsa sóska /6,00/, ujkeltáposzta 71 mázsa /8,00/, 272 ezer fej saláta /melegágyi 1,80, szabadföldi 1,40 /, 163 ezer csomó hónapos retek /2,00 /, 62 ezer csomó zöldhagyma /2,00/, 38 ezer darab karalábé /4,00/, 70 ezer darab zöldpaprika /2,20/, 60 mázsa uborka /28,00/, 63 mázsa paradicsom /60,00/.

a saláta, a retek, a karalábé és a zöldpaprika fogyasztói ára tovább csökkent. narancs és citrom is bőségesen kapható a zöldségteltekben. /mti/

-.-

bb 16. vitaülés a jogászsövetségben

mm/ms-ju -cz

1971. április 29.

magyar jogász szövetség nemzetközi magánjogi szakosztálya kedden tartotta 150. vitaülését dr. simon gyulának, a szakosztály ügyvezető elnökének elnöklésével. a jubiláló szakosztályt dr. prandler árpád, a szövetség főtájkára üdvözölte, majd dr. katona péter tartott előadást a nemzetközi kereskedelem jogának egységesítésére kiküldött ensz-bizottság munkájáról. az előadást nagy érdeklődéssel fogadták. /mti/

-.-

bb 17. tudományos ülés a kertészeti egyetemen

t vt/fk-ju -cz

1971. április 29.

a művelődésügyi minisztérium és a kisz központi bizottságának rendezésében - engels frigyos születésének 150. évfordulója tiszteletére - csütörtökön kétnapos tudományos ülés kezdődött, a kertészeti egyetemen. a tanácskozás résztvevőit a rendező szervek nevében meruk vilmos, a művelődésügyi minisztérium marxizmus-leninizmus főosztályának vezetője üdvözölte, s utalt arra, hogy az ülészakot olyan jelentős eseménnyel kapcsolják egybe, mint marx és engels emlékművének pénteken budapesti sorra kerülő felavatása.

/folyt. köv./

10.47/ju

701140

-11-

g  
bb 17. / tudományos ülészak... 1. folyt./-ju

- tudományos ülészakunk úgy tiszteleg engels emléke előtt, hogy a maga szerény eszközeivel marx és engels közös munkáján belül engels elméleti-tudományos tevékenységének egy-egy területére, a marxizmus létrehozásában és fejlesztésében betöltött történelmi szerepére irányítja figyelmét, - mondotta.

a megnyitó szavak után „engels időszerűsége”, címmel dr. kónya istván egyetemi tanár, a debreceni kossuth lajos tudományegyetem filozófiai tanszékének vezetője tartott bevezető előadást. a tudományos ülészak programja szerint a kétnapos tanácskozáson még további 13 előadás hangzik majd el, amelyeket részben oktatók, részben egyetemi, főiskolai hallgatók tartanak. /émt1/

--

bb 18. elutazott zalka máté Leánya és unokája

k vt/fk-ju -cz

1971. április 29.

csütörtökön délelőtt elutazott budapestről zalka máté Leánya, natalia m. zalka és unokája, mása. a vendégek itt-tartzkodásuk során részt vettek a zalka máté születésének 75. évfordulója alkalmából hazánkban rendezett ünnepi megemlékezéseken.

bucsuztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. lantódi józsef vezérőrnagy, vezérkari főnök-helyettes, horváth jános mérnök-vezérőrnagy, a zalka máté katonai műszaki főiskola parancsnoka, valamint - a magyar partizán szövetség képviselőjében - fazekas jeno, a szövetség országos választmányának tagja, zalka máté volt harcostársa. /mt1/

--

bb 19. ünnepi forgalom a máv-nál

i v/pá-ju -cz

1971. április 29.

a kétnapos ünnep előtt újra megnőtt a máv személyforgalma. a mentesítő vonatok beállítása már csütörtökön megkezdődött. pénteken a reggeli órákban újabb mentesítő vonatok indulnak a budapesti pályaudvarokról déltől pedig megkezdődik az igazi csucsforgalom. 38 mentesítő és 22 hétfégi vonatot indítanak, tehát összesen a hétköznapokon szokásosnál 50 vonattal több szállítja az utasokat. a nap folyamán a fővárosi pályaudvarokon előreláthatólag 410-420 ezer ember fordul meg, országosan pedig több mint 1,2 millió utast szállít a máv. a nagy forgalomra alaposan felkészültek, megerősítették az információs szolgálatot, a pénztárakat, amelyek munkáját mozgó jegyárusok is segítik. /mt1/

--

11.25/1u

-12-

bb 21. felületvédelmi konferencia budapesten

i v/pá-ju 1e -cz

1971. április 29.

„felületvédelem festéssel és műanyagbevonással”, címmel tart konferenciát budapesten a gépipari tudományos egyesület és a magyar kémikusok egyesületének korróziós szakosztálya a konferencián - amelyet május 3. és 8. között tartanak a technika házában - 43 magyar és 32 külföldi szakember előadása hangzik el a hazai és külföldi tudományos és gyakorlati eredményekről, továbbá - vizsgálati módszerek fejlődéséről. több referátum foglalkozik az új típusú bevonóanyagok előállításával, korszerű eljárások és berendezések alkalmazásánál elért eredmények ismertetésével és értékelésével. /mt1/

--

vbb 20. szervezettebb, körültekintőbb munka a lakosság érdekében - ülést tartott a zöldség-gyümölcs kereskedelmi egyesülés igazgató tanácsa

t ol/fk-ju -cz

1971. április 29.

a zöldség gyümölcs kereskedelmi egyesülés igazgató tanácsa csütörtökön ülést tartott. a napirenden - egyéb kérdések mellett - az 1971. évi áruforgalmi előirányzatok és azok realizálásának lehetősége szerepelt. 1971. első esztendeje a mintegy ezer mezőgazdasági termelőszövetkezetet és 450 foglalkoztató szövetkezetet tömörítő új korszerűsített mék-eknek, amelyek alapvető feladata a kereslethez igazodó termelés kialakításának, az értékesítés biztonságának, a tagok érdekeltségének megteremtése a termék-forgalmazásban. ez a szervezettebb, körültekintőbb munka ugyanakkor természetesen a lakosság érdekeit is szolgálja. az új vállalatok igazgatóságának elnökei és ügyvezető igazgatói ezuttal első ízben vettek részt az igazgatói tanács ülésén.

✓Lényegében

panák lászló elnök üdvözlő szavai után került sor az érdemi megbeszélésekre.

/ folyt. köv./

12.00/ju

-13-

10.12.40

bb 20. / szervezettebb, ... 1. folyt./-ju

az egyesülés tagvállalatai az 1971. évi előirányzataikat mind termelési, mind pedig forgalmi vonatkozásban a iv. ötéves terv céljaival összhangban készítették el. ebben az esztendőben 132 ezer vagon - a tavalyinál 26 százalékkal több - áru felvásárlását és beszerzését tervezik. a termékcsoportok összetételeiben az elmúlt évekkel szemben lényegesen nem változnak, de a terv számol a burgonyafogyasztás csökkenésével, ugyanakkor a gyümölcsfélék termésátlag növekedéséből, az új ültetvények termőre fordulásából adódó többletárualappal.

a termékértékesítési szerződések rendszere bevált. a termelő gazdaságok és a mék-ek között az együttműködés jó. az idén például az április 15-i állapotnak megfelelően 128 ezer vagon árura, az előirányzatnak több, mint 97 százalékra kötöttek már szerződést. az igazgató tanács az idevonatkozó információkból úgy határozott, hogy elsősorban paradicsomból, zöldpaprikából, vöröshagymából, zöldbabból, uborkából, görög dinnyéből tovább szorgalmazzák a szerződéskötéseket. folytatódnak a gyümölcsszerződéskötések is, ezen belül főként a bogyós termései gyümölcsöket kötnek le.

az egyesülés tagvállalatai a lakosság részére mintegy 47 ezer vagon áru forgalmát tervezik, ami az elmúlt évvel szemben 6 százalékos növekedést jelent. a iv. ötéves terv előirányzata 1969-hez képest 20 százalékos növekedéssel számol, s ennek megfelelően az ez évre tervezett fejlődés összhangban áll e távlati célekkel.

a múlt évi kedvezőtlen mezőgazdasági termelési körülmények ellenére az egyesülés tagvállalatai kellő körültekintéssel készültek fel a lakosság téli-tavaszi áruellátására. ennek eredményeként az év eddig eltelt időszakában a lakosság folyamatos ellátásában - néhány cikktől eltekintve - nagyobb zökkenők nem voltak. a burgonyából, vöröshagymából még rendelkezésre álló készletekkel a z új áruk megjelenéséig ki lehet elégíteni a lakosság igényeit, néhány más árucikkből behozatalra is sor került.

néhány zöldségféléből nőtt a kínálat és ez természetesen kedvezően hatott a fogyasztói árakra. az elmúlt négy hónapban például salátából 1.5 millió fejjel, zöldbabból 600 ezer csomóval többet adtak el a lakoságnak, mint az elmúlt év hasonló időszakában. ennek hatására budapesten április 27-én a saláta 1 forinttal, a hónapos retek 60 fillérrel, a zöldbogyó 40 fillérrel, a paraj 2.60 forinttal, a sóska 2 forinttal, a karalábé pedig 60 fillérrel olcsóbb volt, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

/ folyt. köv./

12.20/ju

-14-

Tó 1245

bb 20. / szervezettebb... 2. folyt./-ju

az állami ipar nyersanyag-szükségletéhez az egyesülés tagvállalatai 12 ezer vagon áru szállításával járulnak hozzá. továbbfejlesztik saját feldolgozó tevékenységüket is. export-előirányzatuk erre az esztendőre 59 ezer vagon áru.

az igazgató tanács álláspontja szerint a piaci lehetőségek még nincsenek megfelelően kihasználva, és a nagyobb termék-választás érdekében tovább kell bővíteni a meglévő termelői forrásokat, fel kell készülni nagyobb igények kielégítésére. /mti/

--

bb 22. a fővárosi fürdőigazgatóság közli,

hi-ju -cz

1971. április 29.

hogymájus 1-én nyitva lesz a gettért pezsgő és hullámfürdő, a széchenyi, a szabadság, a palatinus, továbbá a csillaghegyi strand-fürdők, a lukács és a rudas uszoda. a gyógy- és tisztasági fürdők zárva lesznek. /mti/

--

bb 23. az állami hangversenyzenekar olaszországba utazik

i fe/mm-ju hi -cz

1971. április 29.

a magyar állami hangversenyzenekar május 4-én, tíznapos olaszországi turnéra indul. a csaknem száz tagú zenekar - ferencsik jános karmester vezetésével - kilenc hangversenyen lép fel. utjának állomásai: bergamo, brescia, firenze, perugia, lucca, bologna, milánó és lugánó. a magyar művészek bartók, beethoven, brahms, haydn, liszt, r. strauss és sztravinszkij műveit tolmácsolják olaszországi koncertjeiken. a zenekar szólistája kiss gyula zongoraművész. /mti/

--

12.37/ju

-15-

Tó 1245

bb 24. időjárásjelentés

-ju -cz

1971. április 29.

a meteorológiai intézet jelenti április 29-án csütörtökön 13 órakor:

a nappali felmelegedés kissé erősödik

a hideg, nedves óceáni levegő, miután átvonult közép-európa fölött, folytatja útját délkelet felé. ma a hajnali órákban már ukrájnában és a fekete-tenger térségében esezett esőket, lehülést. nyomában még mindig hideg, de száraz levegő érkezett a kárpát-medence fölé. európa legnagyobb részén továbbra is az évszakhoz képest hűvös idő jellemző, bár a következő 36 órában elsősorban a balkánon és a kárpát-medencében lassu melegedésre számíthatunk.

szerdán  
házánkban ~~szerdán~~ általában berult idő volt. a hajnali órákban nyugaton esni kezdett az eső, az esőzés fokozatosan elterjedt az ország keleti felére is. a lehullott csapadék mennyisége általában 7 mm alatt maradt, de jósvafőn 10, a délnyugati határszélen 10-13, sőt hidasnémetin 17 mm-t mértek. a hőmérséklet napközben az északnyugati megyékben és az északi határvidéken 8-13, máshol 13-18 főkig emelkedett. ma hajnalra szeszélyes területi eloszlásban mínusz 2-plusz 5 fokig hűlt le a levegő. délelőtt kevés felhő, száraz, hűvös idő volt. a hőmérséklet 11 órára 10-12 főkig emelkedett.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 9,8 fok volt, 3,7 fokkal alacsonyabb mint a százéves átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 12 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 766 mm, alig változik.

várható időjárás péntek estig: időnként megnövekvő felhőzet, valószínűleg eső nélkül. mérsékelt, napközben kissé megélénkülő délnyugati szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 1, 6 fok között. egy-két helyen gyenge talajmenti fagy, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 13-18 fok között.

távolabbi kilátások hétfőig: a hőmérséklet emelkedik. legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte 2-6, később 6-10, fok között. legmagasabb nappali hőmérsékletek eleinte 14-18, később 18-22 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm! csapadék az ország területének harminc százalékán várható, az időszak végén.

a duna vízállása budapestnél: 313 cm. /mti/

-16-

12.50/ju  
Tó 13<sup>50</sup>

bb 25. bartók ünnepség makón

vid-ju -cz

1971. április 29.

a makói bartók béla ének-zenei tagozatu általános iskolában csütörtökön a névadóra emlékeztek. délelőtt az intézmény előcsarnokában 12 négyzetméteres intarzia emlékfalat avattak fel. boleman dénes iparművész alkotása megörökíti bartók, kodály arcképeit és műveik témájához kapcsolódó néhány illusztrációt.

este a józsef attila művelődési házban az iskola zenekarának, szólistáinak közreműködésével bartók emlékhangversenyt rendeztek. /mti/

--

felhasználható: 19 órától!

bb 26. csongrád megyei népművészek a pódiumon

vid-ju -cz

1971. április 29.

a szegedi bartók béla művelődési házban csütörtökön este első alkalommal rendezték meg a csongrád megyei népművészet estjét. a falvakban élő 60-80 éves népművészek léptek pódiumra. ott volt budai sándor sándorfalvi citerás, aki zenekarával együtt gyakran szerepel a magyar rádióban is. fellépett az apátfalvi kardos istván, akit a környéken a vőfélyek királyának tartanak számon, mert már több mint 4000 lakodalomban látta el a fontos tiszteket. az ősi esküvői rigmusok mellett azonban a környék napdalait is jól ismeri. ezekből adott elő a szegedi bemutatón és öregekből álló kis népitáncscsoportjával bemutatta az apátfalvi lippentős táncot is. a zombói tembácz jános különleges mesélő tehetségét bizonyította. neki egyébként 500 oldalnyi meséjét már lejegyezték a néprazkutatók. akad olyan története, melyet 3-4 este folytatásokban mond el, beleszöve a mesébe a jelenlévők alakjait is.

/ folyt. köv. /

13.00/ju

-17-

Tó 13<sup>50</sup>

bb 26. / csongrád megyei ... 1. felyt./-ju

az esten rögtönzött kis kiállítást is rendeztek. a mező-  
kövesdről balástyára költözött bán ferencné matyó mintákat bemu-  
tató rajzait, vékony sándor vásárhelyi fazekasmunkáit, pető já-  
nos makói naiv festő néhány alkotását és sok fafaragást tekint-  
hettek meg az érdeklődők. /mti/

bb 27. tavaszi tárlat megnyitása - debrecenben

vid-ju -cz

1971. április 29.

csütörtökön debrecenben a déri muzeumban dr. gyarmati  
józsef a debreceni városi pártbizottság titkára nyitotta meg  
az idei tavaszi tárlatot, amelyet a magyar képzőművészek  
kelet-magyarországi szervezete rendezett. a kiállításon 28  
művész -25 festő és három szobrász- több mint nyolcvan mű-  
vét láthatják a nézők. az idei tárlat jelentőségét növeli,  
hogy ezen első alkalommal vesznek részt az 1970. őszén át-  
adott debreceni nagyerdői művésztelep lakói.

a csütörtökön megnyitott kiállítás három hétig marad  
nyitva. /mti/

bb 28. városi uttörőtábor nyiregyházán

vid-ju -cz

1971. április 29.

a nyiregyházi városi tanács művelődésügyi osztálya és  
a kisz-bizottság a sóstói út mentén egy építkezésből visz-  
szamaradt létesítmény felhasználásával uttörőtábort alakít ki.  
berendezéséhez a különböző gazdasági szervek kisz fiataljai  
társadalmi munkával járulnak hozzá. a táborban már az idei  
nyári szünidőben, hat turnusban 510 uttörőt - többségében fizi-  
kai dolgozók gyermekeit - üdültetnek a legideálisabb körül-  
mények között. ez évben még csak nyiregyházi pajtások lesznek  
a tábor lakói, de már jövőre csereüdültetést is szerveznek a  
szomszédos megyék uttörőivel. /mti/

13.05/1u

-18-

Tó13<sup>55</sup>

bb. 29. áruházat avattak tiszafüreden

vid/e cz

1971. április 29.

tiszafüreden csütörtökön ünnepélyesen felavatták a járási  
székhely reprezentatív, nagy áruházat, az általános fogyasztá-  
si és értékesítő szövetkezet új kereskedelmi létesítményét. az  
áruházat stilszerűen a nagyközség határában épülő tiszta-2 víz-  
lépcsőről nevezték el. az emeletes épület földszintjén élelmi-  
szer abc részleg, presszó helyezkedik el, az emeleten pedig kü-  
lönböző ruházati osztályok működnek. az áruház évi forgalma elő-  
reláthatólag eléri majd a 45 millió forintet. az új létesítmény  
megnyitásával a nagyközség korábban épült áruházat lakberendezé-  
si szaküzletté alakították át. /mti/

bb. 30. kilenc tsz közös sertésgyára csongrádban - földgáz-fűtés,  
automatizált etetés

vid/e cz

1971. április 29.

hódmezővásárhely határában 7 vásárhelyi, valamint a makói  
Lenin és a magyarcsanádi uttörő tsz közösen épít „sertésgyá-  
rat,,. főleg panel elemekből készül az évente 25 000 vágóállá-  
tot kibocsátó telep, amely olyan stádiumban van, hogy már ez év  
őszén megkezdődhet a részleges üzemeltetés az anyakocák betele-  
pítésével. a 120 milliós beruházást igénylő létesítmény kiví-  
telezõje a délép vállalat, de az érdekelt tsz-ek is nagylétszá-  
mu munkaerő átengedésével segítik az építkezést.

a sertéskombinát korszerűségére jellemző, hogy földgáz fű-  
tésű lesz és már kiépítették a távvezetékét. automata berende-  
zések sorát szerelik fel. a takarmányt például etetőláncok to-  
vábbítják majd a nevelő- és hizlaló házakba. a gépesítés nagyban  
csökkenti a termelési költségeket: a hizlalóban 1 000 sertést  
biznak egy ember felügyeletére. mivel nagymennyiségű takarmány-  
tápot fognak felhasználni, ezért máris együttműködési megállá-  
podást kötöttek a csongrád megyei gabonafelvásárló és feldolgo-  
zó vállalattal. /mti/

-----  
f e l h a s z n á l h a t ó: 15 órától!  
-----

bb. 31. felavatták a szegedi royal szállót

vid/e cz

1971. április 29.

csütörtökön ünnepélyesen felavatták a 30 millió forintos  
költséggel felújított és kibővített szegedi royal szállót. sze-  
gednek ez a legrégebb szállodája - amelynek kora eléri a három-  
negyed századot - most mégis a legszebb, legkorszerűbb vendég-  
látó hely a városban.

/folyt.köv./  
13.30/e

- 19 -

Tó14<sup>00</sup>

bb. 31. /felavatták...folyt./e

négyszemélyes új, modern épületszárnyának helyiségeivel együtt összesen 110 szobája van, s egyszerre 217 vendég kaphat benne kényelmes szállást, ellátást. a tapétázott szobákat egyedi tervezésű butorakokkal rendezték be, hozzájuk illő színes telefonkészülékekkel, rádióval, állólámpával és más modern világítótestekkel, a szobák többségéhez külön fürdőszoba tartozik. minden hallban televíziót nézhetnek a vendégek.

a szállónak a felszabadulás utáni években vasraktárrá átalakított kávéházát vörös és fehér márványburkolattal ellátott zenés eszpresszóvá, drink-bárrá, illetve a szállóvendégek részére reggelizőhelyiséggé építették át. szegednek ez az új, modern szállodája sokat enyhít, különösen a szabadtéri játékok idején jelentkező vendéglátási gondokon. /mti/

...-

bb. 32. élenjáró társadalmi munkások kitüntetése

vid/e fm cz

1971. április 29.

nagykanizsa lakosai üzemei és vállalatok negyemillió forint értékű társadalmi munkát végeztek az elmúlt évben. a városi tanács végrehajtó bizottsága csütörtöki ülésén kitüntetésekkel adták át a város fejlesztésében kiemelkedő teljesítményt nyújtó kollektívák és személyeknek. „nagykanizsa városért”, című emléklap aranyfokozatával tüntette ki a végrehajtó bizottság a zálaterv nagykanizsai irodáját, a délzalai víz- és csatornamű vállalatot, valamint a helyi határőrség egységet. az emléklap ezüst- és bronz fokozatát több oktatási intézmény kapta meg. a „nagykanizsa városért”, emlékérem arany-, ezüst- és bronz fokozatával nyolc élenjáró társadalmi munkást - köztük több műszaki szakembert - tüntetett ki a végrehajtó bizottság. /mti/

...-

bb. 34. háromévi szabadságvesztés - csalásért

vid/e fm cz

1971. április 29.

sikkasztásért, csalásért, zsarolásért, betörésért, közveszélyes munkakerülésért 101 hónapot töltött börtönben a 38 éves korvált károly foglalkozás nélküli zalaegerszegi lakos. a börtönből 1969-ben szabadult utoljára, s a múlt év végén már az ország másik végén, szabolcsban folytatta bűnöző életmódját: szélhámoskodással sorra csapta be a hiszékeny embereket, főként a kisjövedelmű idős személyeket.

a nyíregyházi megyei bíróság horváth károlyt - jogerősen - háromévi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

...-

- 20 -

bb. 33. a szövetkezeti demokrácia új fóruma: üzemi lapok a baranyai közös gazdaságokban

vid/e fm cz

1971. április 29.

a baranyai közös gazdaságok a szövetkezeti demokrácia új fórumát teremtették meg az utóbbi években: az üzemi lapot. az ipari üzemekhez hasonlóan 1967 őszén - országosan is elsőként - a siklósi magyar-bolgár testvériség tsz-ben jelent meg a szövetkezeti gazdák újságja. most napvilágot látott a tizedik baranyai tsz-lap: a dunavölgye. ezt a sajtóorgánumot a mohácsi-szigeten gazdálkodó 10 000 holdas dunavölgye tervelőszövetkezet adja ki.

az új szövetkezeti törvény - mint ismeretes - a korábbinál szélesebb hatáskört biztosított a közös gazdaságok vezető szerveinek. ezért is fontos, hogy a tagok rendszeresen figyelemmel kísérhessék a vezetőség tevékenységét és a vezetők is ismerjék a tagok állásfoglalását. a szövetkezeti újságok jó lehetőséget teremtenek erre: gyorsan és pontosan informálják a tagokat a határozatokról, döntésekről, ugyanakkor teret adnak a dolgozók véleményének is. baranyában, ahol egy termelőszövetkezethez négy-öt vagy még több falu lakossága tartozik, különösen nagy szolgálatot tesz a tájékoztatásnak ez a korszerű eszköz.

a szövetkezeti lapok szerkesztőbizottságai érdekes kezdeményezéseket tettek és tesznek a tagok véleményének megismerésére a közösséget érintő legfontosabb kérdésekben. a siklóson megjelenő siklósi napló és az egyházasharasztiában kiadott jóbarát című üzemi lapok például közvéleménykutatást rendeztek a dolgozók körében a termelőszövetkezet vezető szerveinek újjáválasztása előtt, s a lapban ismertették a tagok javaslatait, kritikáit, kívánságait. /mti/

...-

bb. 35. százezer látogató az űrkutatási kiállításon

pá/e hi hgy

1971. április 29.

változatlanul igen nagy az érdeklődés a „szovjet emberek és automaták a világűrben”, című kiállítás iránt, amely a magyar-szovjet baráti társaság rendezésében az iparművészeti múzeumban látható. a kiállításnap mint nap nagy tömegben keresik fel a diákok, továbbá az üzemek és intézmények dolgozói. csütörtökig a látogatók száma elérte a százezeret. a kiállítás május 2-án vasárnap este 19 órakor zárul. /mti/

...-

- 21 -

13.40/e

Tóth<sup>10</sup>

bb. 36. elkészült a bnv szakmai nap-programja

1 sz/gg/e 1e hgy

1971. április 29.

véglegessé vált a budapesti nemzetközi vásár szakmai nap-jainak programja: az idén öt szakmai napot rendeznek, amelyekben a különböző iparágak szakemberei, hazaiak és külföldiek egyaránt találkozót adhatnak egymásnak, megismertethetik gyártmányaikát, exportcikkeiket. a tárgyalások zavartalan lebonyolítása érdekében a szakmai napok délelőtti 10 és 14 óra között a nagyközönséget nem fogadja a vásár, s ekkor csak a külön célra rendszeresített belépővel rendelkezők léphetnek a vásáros területére.

május 24-én, hétfőn a szerszámgép-, a jármű- és garázsipar, valamint a kőolaj- és gázipar, kedden többek között a műszer-, a számítógép- és a híradástechnikai ipar, 26-án, szerdán pedig az építő- és az alumíniumipar szakmai rendezvényeire kerül sor. május 27-én, csütörtökön is változatosnak ígérkezik a program: a mező- és az élelmiszeripari gépek, a vegyipari és a textilipari berendezések, pénteken pedig a fegyvasztási cikkek, a műanyagipari gépek, a kohászati és a bányaiipari felszerelések bemutatóit tartják, s a velük kapcsolatos szakmai konzultációkra és kereskedelmi tárgyalásokra kerül sor.

a vásárrendező hungexpo arra törekszik, hogy a szakmai napokon a külföldi, valamint az ország különböző részéből érkező hazai szakembereknek otthonos környezetet teremtsen. a szakmai napok egyik központja a vajdahunyad vára lesz, ahol 400 személyes terem áll a vendégek rendelkezésére. ebben egész sor szakmai előadást terveznek, egyebek között például a francia diamond, a svéd uddeholm cég, valamint a hazai gördülőcsapágy művek jelezte eddig előadásait. a vállalati kiállító helyeken, szakmai pavilonokban ugyanakkor helyszíni tapasztalatcserékre kerül majd sor. a szeszipari országos vállalat és a híradástechnikai egyesülés választotta többek között a szakmai találkozónak ezt a formáját. a hungexpo helyet biztosít az olyan vállalatok szakmai rendezvényeinek is, amelyek esetleg helyhiány miatt kiállítóként nem szerepelnek a vásáron. /mti/

---

- 22 -

13.45/e

T/51425

bb. 38. a termelőszövetkezeti építőipari társulások országos tanácskozása

t jf/pá/e 1e hgy

1971. április 29.

a termelőszövetkezetek - mint ismeretes - kiegészítő tevékenységként építőipari munkákra is vállalkoznak. építőipari közös társulásaik helyzetét és fejlesztésük lehetőségeit vitzatták meg csütörtökön a béke szállóban a társulások első országos tanácskozásán, amelyet a tot rendezett.

dr. nyíri béla, a tot titkára elmondotta, hogy az országban 114 termelőszövetkezeti építőipari társulás működik. csaknem minden megyében tevékenykedik ilyen vállalatyszerűen gazdálkodó termelőszövetkezeti társulás. legtöbbször egy-egy járás területén alapítanak a tsz-ek építőipari szervezetet, de az is előfordul, hogy egy-egy nagyobb község vagy város tsz-ei hozzák létre a társulást. az alapító tsz-ek száma esetenként általában 7-8-ra tehető, de van olyan társulás is, amelyet 80 gazdaság hozott létre. a társulások munkájában országosan mintegy 700 tsz érdekelt, tehát az összes közös gazdaságok egyharmada. termelésük értéke rohamosan gyarapodik: az 1968. évi egymilliárd forinttal szemben tavaly megközelítette a hárommilliárd forintot. összesen csaknem 23 000 dolgozót foglalkoztatnak.

a tot titkára felhívta a figyelmet az építőipari társulások munkájában tapasztalt néhány hiányosságra. megállapította, hogy sok esetben „elidegenednek”, egymástól az alapítók és a társulás. főképpen azért, mert a vállalkozások legtöbbször a külső megrendelők megbízásait helyezik előtérbe, mert a nagyobb nyereségre törekszenek, és azt így látják biztosítottnak. az alapító tsz-ek egy része helyesli az ilyen „alkalmazkodást”, - másik azonban joggal kifogásolja, hogy nem marad erő és idő a tsz-en belüli építőipari munkákra. kétségtelen az is - hangsúlyozta dr. nyíri béla -, hogy a társulások az állami vállalatokhoz képest hátrányos helyzetben vannak, egyebek között az anyagellátás és a tervezés tekintetében. hibának tartotta azt is, hogy a társulások nem adhatnak egymásnak kölcsönt, ugyszintén az alapító a társulásoknak és fordítva sem. hiányosságként említette még, hogy a vállalkozások nem ismerik egymás tevékenységét és így a hasznos tapasztalatok elkallódnak.

a beszámolót élénk vita követte. a felszólalók hangsúlyozták, hogy annál inkább szükség van az építőipari kiegészítő tevékenységre, mert az állami vállalatok kapacitáshiánnyal küszködnek és nem tudnak eleget tenni a termelőszövetkezetek építőipari megrendeléseinek. a helyi építőipari kapacitáshiányt a rugalmasan működő építőipari társulások sok esetben enyhítik. a felszólalók figyelmeztettek arra, hogy a társulások gépparkja korántsem felel meg a követelményeknek, és sürgették, hogy hozzanak létre például az anyagbeszerzést koordináló központi szervezetet. /mti/

---

- 23 -

T/51425

bb 37. 75 éves a ,, kis,, földalatti - emlékkiállítás nyílt a közlekedési muzeumban

t v/pá-ju ie hgy

1971. április 29.

75 évvel ezelőtt 1896. május 2-án - az európai kontinensen elsőnek - helyezték üzembe budapesten a földalatti vasutat. ebből az alkalomból a közlekedési muzeumban csütörtökön emlékkiállítás nyílt.

a földalatti születését nem a tulsufelt felszíni közlekedésnek köszönhetette, hanem annak, hogy a millettumra felépített és a maga idején a világ egyik legszebb utvonalát, az andrássy utat, a mai népköztársaság utját /, a budapesti közmunkák tanácsa nem engedte sem villamos vasutal, sem lóvasutal elcsufítani. mivel azonban a belvárost és a millenniumi ünnepségek, kiállítások fő színhelyét össze kellett kötni korszerű tömegközlekedési eszközzel, balázs mór, a villamosvasut akkori vezérigazgatója földalatti vasut építését javasolta. ehhez beleegyezésüket adták az összes hatóságok, így 1894. augusztus 13-án meg is indulhatott a munka. a 3695 méter hosszú földalatti vonal építése 20 hónapig tartott.

a ,, kis,, földalatti 75 évig kitűnően megállta helyét, és most, amikor ,, nagy testvére,, a metró is működik már, korszerűsítik, csinosítják, meghosszabbítják. több hónapos előkészület után megkezdték alagútjának meghosszabbítását. a széchenyi fürdő és a május 1. ut között. a 200 méter hosszú kéreg alatti alagút észre készül el. a jövő hónapban hozzálátnak a vasuti töltés alatt átvezető újabb szakasz építéséhez. a széchenyi fürdői megálló és az új végállomás munkálatait a jövő év elején kezdik meg, s befejezése után csuklós kecsikkal bonyolíthatja a külvilág zajától ,, szerényen,, elvonulva, az uttestek alatti jelentékeny forgalmát a kis földalatti. /mti/

..-

e m b a r g e : 19 óráig!

bb 40. dr. ajtai miklós angliába utazik

i sl/tr-ju ie hgy

1971. április 29.

dr. ajtai miklós, a minisztertanács elnökhelyettese, az omfb elnöke, john davies angol kereskedelmi és iparügyi miniszter meghívására néhány napos hivatalos látogatásra a közeli napokban angliába utazik.

x x x

/ folyt. köv./

14.05/ju

-24-

To 14<sup>55</sup>

bb 40. / dr. ajtai ... 1. felyt./-ju

a felszabadulás utáni magyar-angol árucseretorgalom nagyobb méretekben 1954-ben indult meg, a hatvanas évek végére pedig kibontakozott az ipari-kereskedelmi kooperáció és kialakultak a műszaki-tudományos együttműködés szervezeti keretei is.

1967 nyarán budapesten járt j. bray, az akkori angol technikai minisztérium parlamenti államtitkára, s tárgyalásai nyomán 1967. november 30-án aláírták a magyar-angol műszaki-tudományos együttműködési megállapodást. ez lehetővé teszi, hogy a magyar és az angol vállalatok között közvetlen kapcsolatok alakuljanak ki, közös feladatokra vállalkozzanak, licencket adjanak át egymásnak, stb.

dr. ajtai miklós mostani tárgyalópartnere, john davies miniszter, aki 1968-ban a brit gyáriparosok szövetségének vezérigazgatójaként járt hazánkban, annakidején kedvezően nyilatkozott a kapcsolatok lehetőségeiről, kijelentette, hogy magyarországon általában megvannak a feltételei a nemzetközi gazdasági együttműködésnek, s hozzáfűzte, hogy véleménye szerint magyarorszag és anglia között mind műszaki, mind pénzügyi szempontból bármilyen együttműködés lehetséges.

1969-ben hazánkba látogott a.w. benn technikai miniszter, aki az omfb elnökével áttekintette a megállapodás gyorsabb realizálásának lehetőségeit. megállapodtak, hogy az omfb és az angol technikai minisztérium egyaránt fokozottan támogatja a vállalatok közötti kapcsolatok kiépítését. a kezdeti időszakra azt az irányadó fő módszert fogadták el, hogy azok a magyar vállalatok, amelyek angol partnert keresnek, kidolgozzák koncepcióikat a tervezett együttműködésre, s az angol technikai minisztérium segít abban, hogy ezeket az elképzeléseket az érdekelt angol vállalatok megismerjék. bár időközben az angol technikai minisztérium megszűnt, s feladatkörét az újonnan létrehozott kereskedelmi és iparügyi minisztérium vette át, az együttműködési készség változatlan. eddig 24 témakörben dolgozták ki együttműködési koncepciókat magyar vállalatok, s több mint 60 angol cég jelezte, hogy érdeklik a magyar elképzelések, tárgyalni kívánnak az együttműködésről. a magyar és az angol partnerek több delegációt cseréltek, a közeli napokban például elektroakusztikai, járműipari és műanyagipari küldöttség utazik angliába. a megállapodások előkészítése számos területen folyamatban van, néhány témában már alá is írták a szerződést. együttműködési megállapodás jött létre például az anyagmozgatási és csomagolótechnikai intézet, illetve az angol anyagmozgatási központ között.

/ folyt. köv./

14.15/ju

-25-

To 14<sup>55</sup>

bb 40. / dr. ajtai ... 2. folyt./-ju

a műszaki-tudományos együttműködéssel párhuzamosan a két ország kereskedelmi kapcsolatai is tovább fejlődnek, bár a kölcsönös export és import ma még távolról sincs egyensúlyban. magyarországi jóval több árut hoz be Angliából, mint amennyit oda exportál. a magyar külkereskedelem természetesen arra törekszik, hogy az áruforgalom ma Angliával is egyre kiegyensúlyozottabbá váljék. jelenleg nagyrészt élelmiszeripari termékeket és egyéb fogyasztási cikkeket vásárol tőlünk Anglia. mivel e cikksoportok jelentős része Angliában beviteli korlátozás alá esik, az exportot az iparcikkek kivételének fokozásával tudnánk nagyobb mértékben növelni. a tapasztalatok szerint ennek az ipari és kereskedelmi kooperáció kiépítése a legjárhatóbb útja. néhány kooperációs megállapodás már létre is jött angol cégekkel, s ezek hasznosnak is bizonyultak. a tannimpex például cipők, a hungarotex textiliák értékesítésére hozott létre magyar-angol közös vállalatot. a medicor művek az egyik angol céggel közösen gyárt és hoz forgalomba gomb-akkumulátorokat. a komplex külkereskedelmi vállalat és a Dutra traktorgyár Angliában saját vállalatot létesített az oda exportált magyar traktorok szervizmunkáinak elvégzésére. jelenleg a chemolimpex tárgyal egyik angol partnereivel közös vállalkozásról.

az ez év februárjában Budapesten aláírt magyar-angol árucsereforgalmi jegyzőkönyv szerint tovább bővül a két ország kereskedelme, az Angliába mennyiségi korlátozás nélkül bevihető magyar áruk köre. a magyar külkereskedelem továbbra is első sorban a hagyományos cikkeket szállítja, de export-<sup>1 az</sup>nak körülbelül 6 százaléka most már gépipari termék. a magyar vállalatok ezt még növelni szeretnék, s nem utolsó sorban a műszaki tudományos együttműködés, a termelési kooperáció szélesítésétől várják a kedvező fordulatot.

ezt a célt szolgálja dr. ajtai Miklós közelgő Angliai látogatása is. /mti/

--

14.22/ju

Td 15<sup>22</sup>

-26-

bb 39. ,, panel- jubileum ,, pécsen - 40 milliós korszerűsítés bővítés az elemgyárban

vid/kz/ny hgy

1971. április 29.

jubilál a panel-építkezés pécsen: tíz évvel ezelőtt, az országban itt készült először emeletes ház előregyártott, szobafal nagyságu elemekből. azóta tucatjával húzták fel az öt és tíz szintes épületeket, amelyekben összesen hatezer család él. pécsen kívül Mohácson, Siklóson láthatók ,, pécsi,, panelházak. bár az utóbbi évek alatt sorra épültek az országban a pécsi panelüzemnél korszerűbb, nagyobb házgyárak, a Baranya megyei állami építőipari vállalat akkori kezdeményezése, saját elemgyár létrehozása és folytonos fejlesztése a múltban és jelenleg is fontos szerepet tölt be a Mecsek-aljai város fejlődésében. e technológia meghonosítása nélkül háromezer lakással kevesebb épülhetett volna az elmúlt két ötéves terv alatt.

a iv. ötéves terv kezdetére 40 millió forint költséggel bővítette, korszerűsítette panelüzemét a vállalat, ami évente 400 lakástöbbséget ígér, fejlettebb technológiával. saját tervezés alapján új csarnokot építettek, amelyben két gyártóvonal van. jelenleg az üzemi próbák folynak. hatalmas tárolóteret alakítottak ki, korszerű anyagfogadó állomást, új iparvágányt építettek. bővül a választék is. az ismert három ,, lakás-család,, negyedikkel bővült, amit bizonyára szívesen fogadnak a leendő tulajdonosok. az új típus szerint készülő lakások kényelmesebbek lesznek, a lakókonyha étkezősarokkal bővül, amit a meglévő házaknál nagyon hiányolnak a háziasszonyok. az új típusú lakások Pécs legifjabb negyedében, a déli kertvárosban valósulnak meg, ahol a közeljövőben rakják le az első házak alapjait.

a Baranya megyei állami építőipari vállalat 1975-ig 6500 panellakás építését tervezi, tehát többet, mint az elmúlt két tervidőszak alatt együttvéve. /mti/

--

bb 41. javult a primőr felhozatal - szabadföldi retek és saláta a Bács-Kiskun megyei kertészetekből

vid/kz/ny hgy

1971. április 29.

bár az utóbbi napokban a napfény és a meleg hiányát érezték a szántóföldi és a kertészeti növények, a felhozatal egyenletes volt Bács-Kiskun megyében.  
/folyt köv/ -27-

14.35/ny

Nd 15<sup>00</sup>

bb 41. / javult ....folyt/ny

kiskunfélegyháza környékéről, az ismert korai hónaposretek-  
termő vidékről most már szabadföldről érkeznek a friss áru, ti-  
szakácske és baja zöldövezeteiben pedig szedik a tavaszi salá-  
tát. a múlt évinél kielégítőbb a primőr ellátás s több áru  
kerül a fogyasztókhoz a kertészeti megyéből. elsősorban a ha-  
zai igényeket elégítik ki, de megkezdtek a primőrök exportálá-  
sát is. az ndk-ba, az nszk-ba és csehszlovákiába szállítanak  
rendszeresen retek, salátát és spárgát. rövidült az áru útja  
is. husz kertészeti gazdaságból közvetlenül érkeznek a termés  
a főváros piacaira, elárúsító standjaira. tíz nap múlva előre-  
láthatóan már zöldborsóval is jelentkeznek a bács-kiskun megyei  
kertészetek a piacon. /mti/

--

bb 42. simaságon épül az első falusi kisz- lakótelep

vid/fm/ny hgy

1971. április 29.

falusi kisz- csucsvezetőségeket hoztak létre a sárvári  
járásban. ezek 4-5 apró falu kisz- alapszervezeteit fogják ösz-  
sze. e csucsvezetőségek közös rendezvényeket szerveznek, össze-  
hangolják munkájukat. amint a vas megyei kisz végrehajtó bizott-  
ságának csütörtökön simaságon tartott ülésén megállapították:  
a kísérletezés, utkeresés két éve kitűnő eredményeket szült. a  
termelőségvetkezeti, területi, falusi tanintézeti és üzemi csucs-  
vezetőségek jól dolgoztak. simaságon megkezdtek az ország el-  
ső termelőségvetkezeti kisz- lakótelepének építését. csaknem  
20 új otthont már elfoglaltak a fiatalok, és továbbiakat épi-  
tenek. az egy emeletes, korszerű, közművesített házak a falu  
büszkeségei. a körzeti ifjusági találkozók, az alapszervezetek  
összejövelei új szint hoztak a mozgalomban.

az ülésen bejelentették: a járásban további hét csucsvezető-  
séget hoznak létre 22 falu alapszervezetei tevékenységének koor-  
dinálására. /mti/

--

bb 45. negyedszázad után ismét megjelenik a parmezán-sajt

vid/kz/ny hgy

1971. április 29.

a második világháború előtti idők kedvelt csemegéje volt a  
különleges zamatu, hosszú érlelésű parmezán sajt. a baranya  
megyei tejipari vállalat vémeédi üzeme hosszabb ideje kísérle-  
tezik előállításával.

/folyt köv/  
14.40/ny

-28-

NA 15<sup>00</sup>

bb 45. / negyedszázad .....folyt/ny

a próbagyártás során készített parmezánból már szállítottak  
budapestre a napoletána étterem részére, ezenkívül a pécsi üzle-  
tek is kaptak, kóstolót, belőle. a vémeédi parmezán - a szak-  
emberek véleménye szerint - az idei bny egyik slágere lesz,  
nagyobb mennyiségben ugyanis ott kerül a közönség elé. a bara-  
nya megyei tejipari vállalat dicséretes munkát végez a válasz-  
técseré érdekében, ennek köszönhetik többek között, hogy az  
utóbbi két évben egymás után birtokosai lettek a minisztertanács  
és a szot vörös vándorzászlajának. /mti/

--

bb 43. fagykarak heves megyében

vid/kz-ju hgy

1971. április 29.

heves megyében csütörtökre virradó éjszaka erősen lehült  
a levegő. a hőmérséklet fagypontra alá süllyedt. egerben és a  
hevesi járás egyes részein a talajmentén mínusz négy fokot mu-  
tatott a hőmérő. a mátra vidékén a kisebb állóvizek felszíne  
befagyott és az erdei tisztásokat vastag dér lepte el.

a hirtelen érkezett erős lehülés a megye különböző  
területein jelentékeny károkat okozott a növényzetben. Leg-  
súlyosabb veszteséget a tarnamenti kertészetekben észlel-  
tek: a kiültetett palánták többsége a hideghullám áldozata  
lett. a hevesi rákóczi termelőségvetkezeti gazdaságában például  
a kiültetett dohánypalánta 40 holdon, a paradicsom pedig mint-  
egy 100 holdon pusztult el. boconád, tarnaméra térségében  
több helyen elfagytak a korán kiültetett dinnye és tökpalánták  
is. a hevesi járásban a nagy hideg a frissen kelt lucernatáb-  
lákon is károkat okozott.

a mátraalján az alacsonyan terebélyesedő gyümölcsfák bon-  
takozó termésében észleltek károsodást. ezen a nagykiterjedé-  
sű kertvidéken több közös gazdaság kertészei egész éjszaka a  
fagykarak elhárításán dolgoztak. a hatvani lenin termelőségvet-  
kezetben füstöléssel 15 hold paradicsom palántát mentettek meg  
a pusztulástól.

az állami biztosító szakemberei azonnal megkezdtek a je-  
lentősebb károk felmérését.

a mátraalján és a tarnamentén csütörtökön már mindenhol  
felkészültek az esetleges újabb éjszakai hideg elleni védekezés-  
re. /mti/

--

14.45/ju

-29-

NA 15<sup>00</sup>

bb 44. június 18-19-20: hortobágyi Lovasnapok

vid/fm-ju hgy

1971. április 29.

több mint ötvenezer vendéget várnak az idei hetedik - június 18.-19.-20-i - hortobágyi nemzetközi Lovasnapokra, közölték a hortobágyi intéző bizottság csütörtöki ülésén. csaknem száz hazai - állami gazdasági, termelőség-tervezési- lovason kívül szlovák, lengyel és osztrák versenyzőket is meghívtak a találkozóra. a háromnapos programban díjugratás, országos és területi fogatverseny, díszhajítás, Lovastorna, pórnibemutató, akadály- és ügyességi hajítás, Lovastorna szerepel. külön versenyeznek a résztvevők a ,, háromszáz éves hortobágyi ménés,, nagydíjért.

a hortobágyi állami gazdaság csárdájával szomszédos mátrai lovaspályán a versenyeken kívül a régi pusztai életet felelevenítő műsort is rendeznek. ,, hortobágyi hidivásár,, a címe annak a jelenetnek, amelyet a hazai lovasok a száztagu debreceni népi együttesrel közösen adnak elő.

a Lovasnapok vendégei a kilenclyuku híd szomszédságában megtekinthetik a szürke magyar gulyát, a hortobágyi ménest, valamint a hosszuszarvu magyar rackanyáját. /mti/

..-

bb 46. átadták a szolnok megyei tanács 1971. évi művészeti díjait

vid/fm-ju hgy

1971. április 29.

a szolnok megyei tanács székházában csütörtökön fodor Mihály, a megyei tanács elnöke, - ezuttal harmadizben - átadta a tanács által alapított művészeti díjakat.

a megyében dolgozó, kiemelkedő művészi teljesítményt nyújtó személyek és kollektívák részére alapított kitüntetések: a deák László budapesti szobrászművész által készített művészi bronzplakettet és a velejáró 8000-8000 forintot ezuttal az országoshírűvé vált szolnoki tiszta táncgyűttes, valamint várhelyi Lajos néptánc-koreográfus, az együttes művészeti vezetője nyerte el.

/ folyt. köv./

15.50/ju

-30-

MF 1570

bb 46. / átadták a ... 1. folyt./-ju

a husz éves tiszta táncgyűttes többször elnyerte a ,, kiváló együttes,, címet, a kisz központi bizottságának elismerését, és birtokosa az országos béketanács béke-díjának. nagy sikerrel szerepelt többek között a szovjetunióban, franciaországban és finnországban is. várhelyi Lajos művészeti vezető pedig csaknem husz év óta az együttes sikereinek a kovácsa. /mti/

..-

gbb 47. befejeződött a magyar- lengyel műfordítói konferencia - előadás a mai magyar irodalomról, művelődéspolitikákról

t tf/mm/ny hi hgy

1971. április 29.

Camilla Mondral, a lengyel műfordítók budapesti tartózkodó delegációjának vezetője a magyar irodalom lengyelországi publikációjáról adott tájékoztatást, elbert János a lengyel íráskultúra magyar nyelven már átültetett és tolmácsolásra mindenképpen méltó kötetekről tartott előadást azon a műfordítói konferencián, amely - három napos program után - csütörtökön fejeződött be a magyar írók szövetségében. az eseményről rákos sándor, az írószövetség műfordítói szakosztályának elnöke úgy nyilatkozott az mti tudósítójának, hogy széles sodrású, közvetlen vitákból olyan ,, műhelymegbeszélés,, bontakozott ki, amiből mindkét ország műfordítói ,, profitálhatnak,, a szomszéd nép irodalmának további adaptálásában. sok szó esett a fiatal magyar, illetve lengyel írónemzedék munkájának kölcsönös megismertetéséről, a műfordítók gyakorlati gondjairól stb.

a záróülésen a műfordítói tanácskozás résztvevőit Tóth Gyula, a művelődésügyi minisztérium irodalmi osztályának vezetője tájékoztatta a kortársi magyar irodalom helyzetéről, irányzatairól, művelődéspolitikánk irodalmi vetületéről. elmondta - a többi között - hogy fokozódik az írók társadalmi megbecsülése. utalt az új, a korábbinál jobb anyagiakat biztosító honorárium-rendeletre, s arra az intézkedésre, hogy nálunk a már kevésbé produktív korba érkező íróknak, költőknek is lehet nyugdíjuk.

/folyt köv/  
14.55/ny

-31-

MF 1570

bb 47. / befejeződött .....folyt/ny

- a mai magyar irodalmat a műfaji és stílusbeli sokrétőség jellemzi. teret biztosítunk minden olyan alkotásnak, amely nem táplál ellenséges érzelmet. természetesen a szocialista világnézet formálását, erősítését várjuk az alkotóktól. ez az igény azonban nem jelenti a beskatulyázás továbbélését, mert a besorolás módszere már okozott keserű tapasztalatokat. mai irodalmunkban egyképpen helye van a közéleti irodalomnak, a történelmi regénynek, az emberiség sors-problémáival foglalkozó írásoknak, a nemzeti önvizsgálat jegyében született alkotásoknak, az életforma változásait tükröző műveknek, a klasszikus formájú és a formabontó regényeknek, verseknek. fontos irodalmi vetületű teendő: a kritika erősítése és nemzeti írásművészetünk hagyományainak felkarolása, továbbvitele. dózsa györgy alakját, petőfi géniuszt, csokonai életművét hozzadják előtérbe - közelgő évfordulók kapcsán - az irodalomtörténet és - kutatás művelői, a műfordítók egyaránt. a magyar irodalom kisugárzását a világba, térnyerését az egyetemes irodalomban különösen jól szolgálta a szovjetunióban most rendezett drámafesztivál, amelynek során egész sor, a szovjet közönség előtt korábban nem ismert művet állítottak színpadra.

megemlítette tóth gyula azt is, hogy irodalmi kapcsolataink gyarapítására és elmélyítésére igen jó formákat biztosítanak az olyan vegyesbizottságok, amelyeket a magyar írók szövetsége a szovjet és a lengyel testvér szervezettel már kiépített - a magyar-lengyel vegyesbizottsági együttműködés eseményeként került sor a mostani műfordítói konferenciára is - s a jövőben több szocialista ország irótarcsadalmával is hasonló alapokra helyezzük az együttműködést.

x x x

a következő mondat 18 óráig embargós!

a magyar írók szövetsége csütörtökön délután koktélon látta vendégül a műfordítói konferencián részt vett lengyel küldöttséget, s az eseményen megjelent a magyar irodalmi élet sok ismert személyisége is. /mti/

15.00/ny

-32-

N 1875

bb 48. dr. szabó imre püspök jubileuma

mm hi bh hgy

1971. április 29.

dr. szabó imre püspök, esztergomi apostoli kormányzó csütörtökön ünnepelte püspökké szentelésének 20 éves jubileumát. a bensőséges ünnepségen, melyet a krisztinavárosi plébánián tartottak, részt vett és a megjelent püspökök, apostoli kormányzók nevében köszöntötte a jubiláló püspököt dr. brezanószy pál egri érsek, a püspöki kar titkára. az ünnepségen megjelent dr. beresztóczy miklós c. prépost, az országgyűlés alelnöke, az országos béketanács katolikus bizottságának főtitkára, továbbá az opus pacis, valamint az obkb több vezetője. az állami egyházügyi hivatal képviselőjében köszöntötte balló istván elnökhelyettes dr. szabó imre püspököt ./mti/

..-

bb 49. tragikus baleset

i gj/fk hi bh hgy

1971. április 29.

történt a magyar gyapjufonó és szövőgyár xi. kerületi, kondoros uti gyáregységében. vargyas józsef, 42 éves budapesti anyagmozgató felmászott a festőműhely tetejére, a hullámpala beszakadt alatta és aszerencsétlen ember 8 méter magasból a betonra zuhant. életveszélyes sérülést szenvedett, a kórházba szállítás után meghalt. /mti/

..-

bb 50. május 5-29 : alba regia napok - fennállása ezredik évfordulójának megünneplésére készül székesfehérvár

vid fm bh hgy

1971. április 29.

május 5-29 között rendezik meg székesfehérvárott az idei alba regia napokat, - jelentette be gubics istván, a székesfehérvári városi tanács elnökhelyettese csütörtökön budapesten a magyar sajtó házában megrendezett sajtótájékoztatón, ahol az alba regia napok részletes programját, és a fennállásának ezredik évfordulóját jövőre ünneplő ősi város millenniumi ünnepségtervezetét ismertette. /folyt. köv./

15.50 bh

- 33 -

N 1605

bb 50. /május 5-29: ... 1. folyt./ bh

mint mondotta, az idei alba regia napok eseménysorozata a jövő évi ünnepség ,, főpróbájának,, számít. harminckilenc rendezvényre kerül sor csaknem egy hónap alatt. nyolc politikai, társadalmi vesemény, tizennégy tudományos ülés, hat művészeti rendezvény, hét nemzetközi sportesemény és két kiállítás szerepel a programban.

az ünnepségsorozatot május 5-én a város piros-kék lobogójának felvonása, majd ünnepi ülés nyitja meg. a béke-hónap keretében magyar-ndk és magyar-csehszlovák barátsági napot is rendeznek. a tudományos ülésszakok sorából kiemelkedik a koraközépkori kömlék-kollokvium, a székesfehérvár történetével foglalkozó ülés, valamint az iparstatisztikusok és üzemgazdászok második országos vándorgyűlése. ismét megrendezik a katonazenekarok országos fesztiválját, s ezúttal is a vörösmarty színház látja vendégül a legkiválóbb dzsesszegyütteseket a nemzetközi fesztiválon. székesfehérvárott bizonyítják le a z ,, a ,, kategóriájú magyar táncbajnokságot és a nemzetközi táncversenyt is. kiállítás nyílik többek között az amazonasi magyar expedíció gyűjtőkörutjáról.

gubics istván ismertette az alapításának ezredik évfordulóját ünneplő székesfehérvár jövő évi ünnepségeit is. a rendezvényekre a világ minden részéről várnak vendégeket és azoknak három nagy dátum, hazánk és székesfehérvár felszabadulásának 27. évfordulója, az alkotmány ünnepe és november 7. köré csoportosítják. az ünnepségsorozatot március 23-án a székesfehérvári városi tanács ünnepi ülése nyitja meg a vörösmarty színházban. a tanácsülésen megemlékeznek a nagy jubileumról, s átnyújtják a diszpolgári címeket, valamint az alba regia emlékműket. ezt követi majd az alba regia napok gazdag programja. a város ,, születésnapját,, augusztus 20-án ünneplik meg; ezen a napon országos szintű rendezvényen emlékeznek meg a városalapításról és az aranybulla kiadásának 750. évfordulójáról.

a millennium méltó megünneplésére száz esemény megrendezését tervezik. közülük is kiemelkednek majd a nemzetközi érdeklődésre számotartó tudományos ülésszakok, tanácskozások. megrendezik a székesfehérvár történetével foglalkozó konferenciát, a várostörténészek országos találkozóját, s három napig tanácskoznak a műemlékalbizottságok. a tudományos események közül a legnagyobb érdeklődésre számotartónak ígérkezik az unesco történész szervezetének közgyűlése, amely az aranybullával is foglalkozik.

/folyt. köv./

16.10 bh

NA 16<sup>45</sup>

- 34 -

bb 50./május 5-29:..... 2 folyt./ bh

a szocializmust építő mai székesfehérvár autóbuzsgyártó ipara elismeréseként a kgst autóiparral foglalkozó szekciója székesfehérvárott tartja meg nyolcnapos szekcióülését.

a kiegészítő kulturális program keretében világhírű művészek lépnek színpadra a dzsesszfesztiválon, megrendezik a felnőttkorúak országos találkozóját, az országos pódiumfesztivált és nemzetközi szinten az ,,a,, kategóriájú társastáncversenyt.

az évforduló megünneplésére már készül a város. pályázatot hirdettek az ezeréves emlékmű készítésére, felállítatják a városalapító géza fejedelem szobrát, aranybulla-emlékművet tervezetnek és elkészítették vörösmarty Mihály mellszobrát. a posta bélyegsorozatot ad ki, a székesfehérvári nyomda szocialista brigádjai pedig miniatűr képeskönyvet állítanak össze a város életéről./mti/

--

bb. 51. megalakulnak a tanácsok - közvetett választás

1/pr/rj hi hgy

1971. április 29.

az új tanács törvény rendelkezései szerint az államigazgatás helyi szerveinek, a községi és a városi tanácsoknak a választásokat követő 15 napon, a fővárosi tanácsnak, illetve a megyei tanácsoknak 30 napon belül kell megalakulniuk. az új tanácsok megalakulásáról kért tájékoztatást illetékes helyen a magyar távírat iroda munkatársa. elmondották:

- a következő napokban megtartják az új tanács első alakuló ülését öt megyei városban, 73 városban, 22 fővárosi kerületben és 1827 községben. az ünnepélyes ülések mindegyikén az illetékes választási elnökség tart beszámolót az április 25.-i választások eredményéről, majd ügyrendi bizottságot választanak /ez azonos a mandátumvizsgálattal, amelyet megbíznak, hogy készítsék el a tanács szervezeti és működési szabályzatát. a tanácsülést a tagok korelnöke vezeti, addig amíg megválasztják a végrehajtó bizottság tagjait, a tanács elnökét, elnökhelyetteseit, és kinevezik a végrehajtó bizottság titkárát. /a megyei, illetve a fővárosi tanács titkárát a kormány jelölése, a helyi tanácsok titkárát pedig a megyei tanács végrehajtó bizottságának jelölése alapján nevezik ki meghatározatlan időre. /

/folyt.köv./

16.10 rj

NA 16<sup>45</sup>

- 35 -

bb. 51. / megalakulnak... 1. folyt./rj

- a tanács vezetői ünnepélyes esküt tesznek, majd - most már a tanácselnök vezetésével - bizottságokat választanak. az új tanács törvény értelmében ügyrendi és számvizsgáló bizottságot mindenütt, szabálysértési bizottságokat községekben, tervezési bizottságot pedig a megyében és a fővárosban kötelező életre hívni. a többi bizottságnak a tanács a helyi viszonyok, sajátosságok figyelembe vételével adhat megbízást.

- a helyi tanácsok alakuló ülésén jelölik, majd megválasztják a megyei, illetve fővárosi tanács tagokat. a törvény csak egy esetben tesz kivételt: ha több községi tanács együttesen választ egy megyei tanács tagot, a jelölést, illetve a választást két, egymást követő tanácsülésen is lebonyolíthatják.

- érdemes bővebben szót ejteni a fővárosi, illetve a megyei tanácsokkal kapcsolatban most bevezetett közvetett választásról. a változtatást a tanácsok tevékenységi körének bővülése, módosulása, illetve választójogi rendszerünk fejlesztése indokolta. az indokok közé tartozik az is, hogy ilyen módon fokozódik a helyi tanácsok felelőssége, mert maguk hozzák létre saját felettes képviselői szervüket... a fővárosi, megyei tanács tagok és a helyi tanácsok között szorosabb, eredményesebb lesz a kapcsolat, s jobban érvényesül a lakóterületi elv, mert a fővárosi és a megyei tanácsok tagjainak túlnyomó részét a helyi apparátusok tagjai közül választják ki. a fővárosi tanácsba 10.000 lakosonként delegálnak egy tanács tagot, a megyei tanácsokba pedig - igazodva a lakosság és a helyi tanácsok számához - 70-120 tagot választanak. /a tanács tagok számát mind a fővárosban, mind a megyékben az elnöki tanács állapítja meg./

- a fővárosi és a megyei tanács tagjává meg lehet választani a helyi tanácsok tagjait, valamint más, választójogosult állampolgárokat is. a javaslat tétel fontos feladata elsősorban a hazafias népfront bizottságaira hárul, de ez a jog a helyi tanács bármely tagját is megilleti. /ők azonban csak ugyanannak a helyi tanácsnak a tagját javasolhatják jelöltnek, amelynek maguk is tagjai./ lényeges, hogy több személyt lehet javasolni, jelölni, mint ahány tanács tagot megválaszthatnak. ennek a rendelkezésnek az a célja, hogy kiválaszthatassák azokat, akik a helyi tanácsot, s rajtuk keresztül a választópolgárokat a legeredményesebben képviselik majd a fővárosi, illetve a megyei tanácsban. a jelölés nyílt szavazással történik, fővárosi, megyei tanács tag jelöltek azok lesznek, akik megkapják a voksok egyharmadát. a választás már titkos szavazással történik, az lesz mandátum-birtokos, aki a helyi tanács tagok számának felénél több szavazatot kapott. /mti/

--

16.20 rj

- 36 -

NF 16<sup>to</sup>

bb. 52. rendőrségi hírek

1/gj/rj hi hgy

1971. április 29.

a xvii.kerületben, a psti ut és a ferihegyi ut kereszteződésénél havacs józsef, 27 éves dabasi gépkocsivezető teherautójával szabálytalanul kanyarodott és összeütközött egy motorkerékpárral. a balesetnél szendeffy szilárd, 25 éves péceli mérlegkészítő, a motorkerékpár vezetője olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházban meghalt.

a rottenbiller utca és a damjanich utca találkozásánál peti lászló 29 éves gépkocsivezető személyautójával nem adott elsőbbséget és elütötte lovas márton, 64 éves nyugdíjast. az idős férfit súlyos sérüléssel kórházba vitték: peti lászló ellen eljárás indult.

az üllői ut 136. számú ház előtt orbán katalin, 12 éves tanuló figyelmen kívül ment át az uttesten és elütötte egy személyautó. a kislányt súlyos sérüléssel szállították kórházba.

pesterzsébeten, a nagy sándor utca és a jókai utca sarkán nagy benő, 25 éves gyömrői lakos motorkerékpárjával a kötelező megállást elmulasztotta és elütötte miksa istvánné, 61 éves budapesti nyugdíjast. az idős asszonyt súlyos sérüléssel vitték kórházba; a motorkerékpár vezetője ellen eljárás indult. /mti/

--

bb. 53. elutaztak a nőszövetkezők budapesti tanácskozásán résztvevő küldöttségek

k/ol/rj ie hgy

1971. április 29.

csütörtökön elutaztak hazánkba a szövetkezők nemzetközi szövetsége mellett működő nőszövetkezők tanácsadó testületének budapesti ülésén résztvevő küldöttségek. a külföldi delegátusok az ülés után ötnapos tanulmányut keretében ismerkedtek a magyar mezőgazdasági tsz-ek, a fogyasztási és ipari szövetkezők munkájával, a hazai nőszövetkezők életével, s meglátogatták az ország több történelmi emlékhelyét is. itt tartózkodásuk során fogadta a delegátusokat dr. molnár frigyos, a szovosz, és rév lajos, az okisz elnöke. /mti/

--

16.23 rj

- 37 -

NF 16<sup>to</sup>

bb 54. elutaztak az okisz román vendégei

1 ol/tr ie bh hgy 1971. április 29.

elutazott hazánkból a román ipari szövetkezetek küldöttsége, amelyet bunescu stelian, az országos szövetség építési ügyekkel foglalkozó igazgatója vezetett. az okisz vendégei a magyar és a román ipari szövetkezetek között létrejött tapasztalatcsere-megállapodás alapján a hazai építőipari szövetkezetek szervezetét, munkáját tanulmányozták./mti/

--

bb 55. magyar-osztrák együttműködés a farostlemez gyártásban

1 sz/gg ie bh hgy 1971. április 29.

a magyar farostlemez és faforgácslap gyártó ipar kialakításában és fejlesztésében szoros együttműködés alakult ki a lignimpex és az osztrák funder cég között. a cég szállította a mohácsi farostlemezgyár egyes berendezéseit és a jelenlegi bővítéshez szükséges felszereléseket is fővállalkozóként a funder cég exportálja. jórészt magyar faanyag ellenében a funder-üzem a lignimpex felkérésére kidolgozta, hogyan használható fel a magyar cserfa farostlemez gyártáshoz és kísérleteznek más, nem hagyományos fa-fajtákkal is.

a magyar és az osztrák vállalat együttműködésének további bővítése érdekében adolf funder ménök a st. veit a.d. glan-i farostlemezgyár tulajdonosa a lignimpex külkereskedelmi vállalat és a soproni erdészeti és faipari egyetem meghívására a napokban sopronban előadást tartott./mti/

--

bb 56. a magyar kereskedelmi kamara közli;

1 sz/fk ie bh hgy 1971. április 29.

propaganda tanfolyamának április 30-1, péntek délutáni előadása elmarad./mti/

--

16.30 bh

- 38 -

MF 16<sup>55</sup>



bb 57. elutazott a nemzetközi szövetkezeti küldöttség

k ol/tr ie bh hgy 1971. április 29.

csütörtökön elutazott hazánkból az a nemzetközi szövetkezeti küldöttség, amelyet john sallborg, a szövetkezetek nemzetközi szövetsége kereskedelmi bizottságának /intercoop/ elnöke vezetett. a szövetség 1970 január 1. óta tagja e bizottságnak, s ez volt az első hivatalos látogatás, amelynek során a vendégek többek között a szövetség és az intercoop együttműködéséről tárgyaltak, udvardi sándor külkereskedelmi miniszterhelyettesel és a szövetség vezetőivel. ugyane célból felkeresték a külkereskedelemmel kapcsolatban álló nagy szövetkezeti vállalatokat is./mti/

--

bb 58. a máv közli,

fk ie bh hgy 1971. április 29.

hogy május 3-tól 21-ig a szombati és munkaszüneti napok kivételével - badacsonytomaj és badacsonytördemic, szigliget állomások között pályaeépítési munkálatok miatt a budapest déli pályaudvarról 7.46-kor, alsóórsről 13.29-kor induló, és ellenirányban tapolcáról 13.50-kor induló vonatok utasait badacsonytomaj és tapolca állomások között t vonatpótló autóbuszokkal szállítják. a vonatokra váltott menetjegyek a vonatpótló autóbuszokra érvényesek./mti/

--

bb 59. a mahart közli,

fk ie bh hgy 1971. április 29.

hogy május 1-től kezdődően a budapest-esztergom között közlekedő menetrend szerinti személyhajó lúpa-sziget hajóállomáson is megáll./mti/

---

16.35 bh

- 39 -

MF 16<sup>55</sup>

bb. 60. a magyar vöröskereszt

rj hi hgy

1971. április 29.

meghívására május 3-án hazánkba érkezik melchior borsinger, a vöröskereszt nemzetközi bizottságának európai főmegbízottja és pierre gaillard, a bizottság helyettes igazgatója. itt tartózkodásuk során a magyar vöröskereszt munkáját tanulmányozzák. /mti/

--

bb. 61. új konfekcióüzem szentgotthárdon

vid/kz/rj hgy

1971. április 29.

új konfekcióüzem létrehozására kötött szerződést csütörtökön a vas megyei tanács és a magyar selyemipari vállalat. a szentgotthárdon felépülő új üzem a helyi selyemgyár melléktermékeiből évi egymillió nyakkendőt, esernyőt és egyéb apró selyem konfekció árut állít elő, nagyrészt bedolgozó rendszerben. az induláskor 150, később egyre nagyobb számú dolgozót foglalkoztat. a vas megyei tanács a rendelkezésére bocsátott területi iparfejlesztési alapból 2,5 millió forinttal támogatja az üzem kialakítását. szerződő partnere is hasonló arányban veszi ki részét az üzemtelepítésből. /mti/

--

bb. 62. huszonöt milliós beruházás - kilenc szintes kesztyűgyári épület pécs egykori kézműves negyedében

vid/kz/rj hgy

1971. április 29.

óriást kaptak szomszédnak pécsen a mecsek lábához illeszkedő tettye apró háza. a balkáni település jegyeit őrző városrészben kilencszintes épülettel bővült a kesztyűgyár. ezt a negyedet úgy emlegetik, mint pécs iparának ősi fészket, mivel évszázadokkal ezelőtt a tettye patak két partján sok mesterember telepedett le, közöttük timárok, bőrösök, a pécsi kesztyűgyár is ilyen műhelyből fejlődött manufaktúrává, majd jó száz esztendővel ezelőtt gyárrá. e hagyományos iparág soha nem virágzott úgy, mint jelenleg. a magyar bőrkesztyűipar termelésének több mint 60 százaléka itt készül a gyár világmárkás termékeit több mint husz ország vásárolja, Európán kívül eljut Kanadába, Ausztráliába is. /folyt.köv./

16.38 rj

- 40 -

NA 1700

bb. 62. /huszonöt.... 1. folyt./rj

minden évben többet, az idén már 2.6 millió pár kesztyűt szabnak, varrnak a vállalat pécsi és vidéki egységeiben, aminek háromnegyed részét a tanninpex külkereskedelmi vállalattal együttműködve exportálják. a hirtelen felfutott termelés azonban olyan zsufoltságot okozott az üzemben, ami a további fejlődés gátjává vált. ezért bővül, terjeszkedik a gyár, az üzemépületekhez szorosan tapadó kicsiny házak pedig fokozatosan átadják helyüket korszerű munkatermeknek, szociális létesítményeknek.

a 25 millió forint költséggel vállalati saját beruházásból megvalósult épületet csütörtökön avatták fel. az ez alkalommal rendezett ünnepségen adták át a gyár dolgozóinak a megyei pártbizottság kongresszusi zászlaját és a kiváló vállalat címet.

a bővítés évi 200 000 páros termelés növekedést tesz lehetővé kedvező munkafeltételek között. a piaci igények ennél is nagyobbak. ezért a iv. ötéves tervben újabb fejlesztést terveznek a pécsi és a dombóvári egységénél, s ezzel újabb 750 000 páros termelés növekedést akarnak elérni. /mti/

--

bb 63, huszonöt éves a műszaki élet

gg ie bh la

1971. április 29.

1946 áprilisában jelent meg először a magyar technika, a magyar mérnökök és technikusok szabad szakszervezetének központi műszaki lapja, amely 1955 óta műszaki élet címmel a műszaki és természettudományi egyesületek szövetségének központi sajtóorgánuma.

az eltelt 25 esztendőben nemcsak a lap címe változott meg, hanem a táchnikai-tudományos élet fejlődéséhez igazodva tartalma is színesedett, gazdagodott. a lap jelenleg a magyar műszaki értelmiség és a mész-ben tömörült, rendkívül sok területet képviselő szakember-gárda egyik legfontosabb informátora. /mti/

--

bb 64. az angol légitársaság sajtótájékoztatója

t kf/gk ie bh la

1971. április 29.

a malév és az angol légitársaság, a bea megkötötte 1971-72-re érvényes kereskedelmi szerződését. ebből az alkalomból csütörtök délután a bea budapesti irodájában j.c. swaby, a társaság kelet-európai vezérigazgatóságának fősztályvezetője sajtótájékoztatón beszélt a két légitársaság együttműködéséről. /folyt. köv./

- 41 -

16.45 bh

NA 1700

bb 64. /a az angol légiforgalmi... folyt. / bh

a malév és a bea a szerződés alapján közösen, - a kiadások és a bevételeket felezve - bonyolítja le a két ország közötti légiforgalmat. a megnövekedett igények kielégítésére május 1-től vasárnap is, tehát a hét minden napján, közlekedik leszállás nélküli légijárat budapest és london között. a vasárnapi járatokat július végéig a bea, augusztus 1-től pedig a malév indítja. az utvonalat a bea trident-típusú sugárhajtású gépekkel, a malév tu-134-esekkel repüli, az eddiginél rövidebb idő - 2 óra 10 perc - alatt. a budapest-london közötti járaton akár a magyar, akár az angol légitársaság gépei közlekednek, forintért válthatják meg a jegyeket az utasok./mti/

--

bb 65. az év végén lesz a pedagógiai társaság küldöttközgyűlése - ülést tartott az elnökség

t vt/gg hi bh la

1971. április 29.

csütörtökön ülést tartott a pedagógiai társaság elnöksége. a tanácskozás napirendjén szerepelt egyebek közt a ezévi munkaprogram. ennek tárgyalása során dr. simon gyula főtitkár bejelentette, hogy előreláthatólag az év végén összehívják a pedagógiai társaság küldött közgyűlését; megvitatják az alakulás óta elmúlt négy esztendő munkáját és meghatározzák a soronkövetkező feladatokat. ugyancsak a közgyűlésen megválasztják az új elnökséget és titkárságot, illetve a szakosztályi, tagozati tisztségviselőket. közölte a főtitkár azt is, hogy ősszel - a tervek szerint szeptemberben - a 700 éves győr városában az ottani ünnepség-sorozat keretében - a társaság elnöksége kibővített ülést tart. még ebben az esztendőben megjelenik a pedagógiai társaság folyóirata, az „embernevelés”, ezen kívül más kiadványok közreadására is sor kerül./mti/

--

- 42 -

16.50 bh

NA 17<sup>10</sup>

bb 66. a diplomáciai élet hírei

gk hi bh la

1971. április 29.

Losonczi páll, az elnöki tanács elnöke táviratban köszöntötte julianna holland királynőt, hollandia nemzeti ünnepe alkalmából.

x x x

Losonczi páll, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte franz jonast, az osztrák köztársaság szövetségi elnökét, újráválasztása alkalmából./mti/

--

bb 68. felhasználható : 19 óraker

a szarajevói „kis színház 55., vendéggjátéka miskolcon

vid fm bh hgy

1971. április 29.

a miskolci nemzeti színház stúdió-színpada tavalyi vendégszereplésének viszonzásaként csütörtökön miskolcra érkezett a szarajevói „kis színház 55., csaknem negyven főnyi társulata. az együttest első magyarországi vendégszereplésére elkísérte crvenic borivoje, a jugoszláv szocialista szövetségi köztársaság budapesti nagykövetségének titkára is.

a társulatot csütörtökön, a miskolci művészklubban tartott sajtótájékoztatón sallós gábor, a miskolci nemzeti színház igazgatója köszöntötte, miroslav avram, a társulat igazgatója elmondotta, hogy az együttes 1955-ben alakult meg jugoszlávia első kamaraszínházaként. százötven személyes színháztermükben évente öt bemutatót tartanak. emellett állandóan műsoron tartják többek között az „anna frank naplója”, a „pygmalion”, című darabokat, valamint dosztojevszkij „a félkegyelmű”, című művét, amelyet - a kis-színpad követelményeinek megfelelően - josip lesic főrendező dolgozott át színpadra. ezt követően zoran m. jovanovics író „harmadik személyben”, című kétszemélyes stúdiódarabját ismertette.

a tájékoztatóon résztvettek a miskolci színház művészei is. a szarajevói „kis színház 55., csütörtökön este a miskolci nemzeti színházban dosztojevszkij „a félkegyelmű”, című darabját adta elő, pénteken este pedig a stúdió színpadon zoran m. jovanovics „harmadik személyben”, című darabját mutatja be. szombaton a vendégművészek egerben tartanak előadást, majd magyarországi szereplésüket budapesti bemutatóval folytatják./mti/

--  
- 43 -

17.10 bh

NA 17<sup>30</sup>

bb. 67. „a leghatározottabban elítéljük az indokina agressziót, az obt és a szolidaritási bizottság nyilatkozata az amerikaiak újabb háborus cselekményeiről

1/tf/rj hi la

1971. április 29.

„az amerikai agresszorok ismét rendkívül kegyetlen háborus cselekményt követtek el azzal, hogy nagyszámu b-52-es légierődel az esztendő legsúlyosabb bombatámadásait intézték dél-vietnam és kambodzsai területei ellen, - szögezi le csütörtökön közzétett nyilatkozatában az országos béketanács és a magyar szolidaritási bizottság. „a szőnyegbombázások során 1800 tonna bombát szórtak le; olyan időpontban, amikor párizsban tárgyalások folynak az indokina háboru befejezésének lehetőségeiről és amikor az amerikai vezetők szavakban a béke helyreállítása mellett papolnak,„

a nyilatkozat hangsúlyozza: „ez a katonai akció ismét leleplezi az egyesült államok vezetőinek végtelen cinizmusát, azt a szándékot, hogy a világ békeszerető közvéleményét félrevezessék. nixon elnök az utóbbi hetekben ismét több ízben a nyilvánosság elé lépett, hogy bebizonyítsa állítólagos békeszándékait. az ugynevezett vietnamizálás sikereiről beszélt, nem létező katonai eredményekkel kérkedett, ugyanakkor kilátásba helyezte, hogy az év végéig további amerikai egységeket vonnak ki dél-vietnamból,„

„nyilvánvalóan a sorozatos kudarcok késztették arra az egyesült államok imperialista vezetőit, hogy fokozzák háborújukat indokina népei ellen, s önmaguk szavát minduntalan megcáfolva újabb és újabb agresszív cselekményekkel terheljék bűnlajstromukat. a mostani szőnyegbombázás csatlakozik a my lai-i tömegvérgességekhez és más hasonló tömeges megtorlásokhoz. holott ezzel a politikával az egyesült államokon belül is növelik nehézségeiket az amerikai vezetők, saját országuk békeszerető közvéleménye is szembefordul velük, amint arról a néhány napja lezajlott, minden eddiginél nagyobb arányú béketüntetések is tanuskodtak,„

a magyar közvélemény nevében az országos béketanács és a szolidaritási bizottság nyilatkozatában ismételten a leghatározottabban elítéli az indokina elleni agresszió szervezőit és irányítóit „miközben megújított szolidaritásunkról és teljes támogatásunkról biztosítjuk indokina szabadságért és függetlenségéért küzdő népeit - hangzik az állásfoglalás - követeljük, hogy vessenek véget a dél-keletázsiai agresszióknak,„ /mti/

17.15 rj

M 17<sup>II</sup>

- 4 4 -

bb 69. újabb üzemek vették át a minisztertanács és a szot vörös vándorzászlaját

ö vid-kz/tné bh la

1971. x. párpilis 29.

az 1970. évi kiemelkedő teljesítmények elismeréseként csütörtökön ismét több üzemnek adták át a minisztertanács és a szot vörös vándorzászlaját. a kanizsa butorgyárban, amely ezuttal már másodszor lett birtokosa a magas ki-tüntetésnek, az ez alkalomból rendezett munkásgyűlésen fabók zoltán, a hvdsz főtitkára adta át a zászlót tollár józsefnek, a gyár igazgatójának. ledvay mikiós, a zala megyei kisz bizottság titkára ugyancsak ez alkalommal nyújtotta át az üzem ifju kommunistáinak a kisz központi bizottságának vörös vándorzászlaját.

a hódmezővásárhelyi közuti építővállalat az elmúlt évi nagy tiszai árviz idején sok rendkívüli feladatot vállalt és emellett még tervszerinti teendőit is kitűnően ellátta. a minisztertanács és szot e kiemelkedő teljesítményekkel elnyert vörös vándorzászlaját a béke szálló színháztermeben kiss dezső, közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes, valamint juhász ottó, az építő- fa- és építőanyagipari dolgozók szakszervezetének titkára adta át farkas ferencnek, a vállalat igazgatójának.

a nógrád megyei nyomdaipari vállalat ezuttal ugyancsak másodízben kapta meg a minisztertanács és a szot vörös vándorzászlaját. az elnyerése alkalmából rendezett ünnepségen a magas kiüntetést géczy jános, a nógrád megyei tanács elnöke és garlach ferenc, a nyomda-, a papiripar és a sajtó dolgozóinak szakszervezete titkára adta át papp györgynek, a vállalat igazgatójának.

a máv északi járműjavító üzemének dolgozóit a törekvés művelődési házbán tartották ünnepségüket, amelyen mézáros károly közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes, a máv vezérigazgatója és szabó antal, a vasutasok szakszervezetének főtitkára adta át a minisztertanács - szot vörös vándorzászlaját görbicz sándornak, az üzem igazgatójának. /folyt. köv./

17.20 bh

M 18<sup>00</sup>

- 45 -

bb 70. a magyar szakszervezetek képviselői

gk bh la

1971. április 29.

a külföldi testvérszervezetek meghívására 14 országba: a szovjetunióba, bulgáriába, csehszlovákiába, Lengyelországba, mongoliába, az ndk-ba, romániába, algériába, az egyesült arab köztársaságba, Irakba, kongóba, /brazzaville/ marokkóba, szíriába és Tanzániába utaztak el a nemzetközi munkásosztály május elsejei ünnepségeire./mti/

--

bb 71. eszperantista művészt

1 fe/gk hi bh la

1971. április 29.

a lengyel kultúra, a magyar eszperantó szövetség és a nácizmus üldözötteinek bizottsága csütörtökön az ötvös klubban eszperantista művészt rendezett. bemutatták Alina Nowak ,,auschwitzi oratórium,, című művét, amelynek előadásában közreműködött Danuta Alczewska-Klus lengyel művésznő.

a művet pénteken pécsen, szombaton dujjauvárosban is előadják./mti/

--

vbb. 72. k ö z l e m é n y

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának 1971. április 29-i üléséről

nj la

1971. április 29.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága 1971. április 29-én Kádár János elvtárs elnökletével kibővített ülést tartott.

az ülésen a központi bizottság tagjain kívül részt vettek: a központi ellenőrző bizottság elnöke, a központi bizottság osztályvezetői, a budapesti pártbizottság titkárai, a megyei pártbizottságok első titkárai, valamint a központi sajtó vezetői.

az ülés kezdetén a központi bizottság kegyelettel megemlékezett Erdélyi Károlyról, a központi bizottság közelmúltban elhunyt tagjáról.

/folyt.köv/

18.38 nj

- 46 -

M-1910

bb. 72. / közlemény... 1. folyt./nj

1.

Komócsin Zoltán elvtársnak, a központi bizottság titkárnak előadói beszéde alapján a központi bizottság meghallgatta a nemzetközi helyzet időszzerű kérdéseiről szóló tájékoztatót és a szovjetunió kommunista pártja XXIV. kongresszusán részt vett magyar pártküldöttség jelentését.

a központi bizottság jóváhagyólag tudomásul vette a magyar küldöttségnek a szovjetunió kommunista pártja XXIV. kongresszusán kifejtett tevékenységét.

a központi bizottság megállapítja: a szovjetunió kommunista pártja XXIV. kongresszusa a nemzetközi kommunista mozgalom kimagasló jelentőségű eseménye volt, amelyet méltán kísérték nagy figyelemmel világszerte. ez az érdeklődés tükrözte a szovjetunió és a Lenini irányvonalat megvalósító kommunista pártjának a világpolitikában betöltött kiemelkedő szerepét és azt a fontos tény, hogy tovább fokozódnak a nemzetközi kommunista mozgalom és az antiimperialista erők egységtörekvései.

a szocializmus, a béke és a haladás híveit örömmel tölti el a szovjetunió gazdasági fejlődésének erőteljes üteme és hatalmas mérete. a szovjetunió sikeresen befejezett ötéves terve és a most elfogadott kilencedik ötéves terv meggyőzően bizonyítja, hogy a szovjet népgazdaság előre tör a tudományos és műszaki haladás útján, tovább növeli a munka termelékenységét, javítja a gazdaság hatékonyságát, s mindez szilárd alapot teremt a szovjet nép életszínvonalának, anyagi és kulturális jólétének további emeléséhez, s tovább növeli a szovjet állam erejét.

a szovjet népgazdaság nagyszabású fejlődése, a kommunizmus építése anyagi-technikai bázisának további kiszélesítése nagy nemzetközi jelentőségű a két világrendszer gazdasági versenyében és a nemzetközi osztályharcban; tovább növeli a szocializmus vonzóerejét világszerte, újabb lendületet ad a béke, a társadalmi haladás, a szocializmus harcainak.

/folyt.köv./

18.43 nj

- 47 -

M-1910

a szovjetunió belső életének fejlődése, a szovjet népgazdaság nagy sikerei és távlatai mély benyomást keltettek a magyar kommunistákban, dolgozó népünkben. a szovjetunió eredményei, a szovjetunióval való együttműködés minden szocialista ország, köztük hazánk számára is biztos támaszt jelentenek a szocializmus építésében.

a szovjetunió kommunista pártja xxiv. kongresszusa marxista-leninista elemzését adta a világhelyzetnek. tükrözte a szovjetunió alapvető szerepét az egész emberiség jövőjét eldöntő világméretű küzdelemben, a népek biztonságáért és békéjéért folytatott harcban. megmutatta, hogy a szovjet külpolitikát az imperializmus agresszív megnyilvánulásával szembeni határozott fellépés, ugyanakkor körültekintő megfontoltság jellemzi. a kongresszus nagyszabású békeprogramot adott. a szovjetunió külpolitikáját, amely a békét, az emberiség alapvető érdekeit szolgálja, a világ népei helyeslik és támogatják.

a központi bizottság teljes mértékben egyetért a szovjetunió kommunista pártja xxiv. kongresszusának a jelenlegi világhelyzetről adott értékelésével. pártunk, kormányunk, népünk támogatja a világ népeinek antiimperialista harcát és a maga részéről mindent megtesz a szocializmus, a haladás, a béke erőinek fokozottabb összefogásáért, egységéért.

a magyar nép véleményét is tolmácsolva a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága úgy ítéli meg, hogy - össze kell hívni az európai biztonsági konferenciát; mielőbb érvénybe kell léptetni a szovjet-nyugatnémet és a lengyel-nyugatnémet szerződést; - ésszerűen rendezni kell a nyugat-berlinnel kapcsolatos problémákat; az általánosan elfogadott nemzetközi jogi normáknak megfelelő kapcsolatokat kell teremteni az ndk és az nszk között, valamint szükséges a két német állam felvétele az egyesült nemzetek szervezetébe;

- támogatja a hős vietnami népet, laosz és kambodzsa népet az amerikai agresszorok és csatlósai ellen vívott hősiességükben;

/folyt.köv./

18.50 rj

- 48 -

M 1915

- továbbra is támogatja az izraeli agresszió által megtámadott arab népek igaz ügyét, a közel-keleti helyzet igazságos, politikai rendezésére irányuló erőfeszítéseket.

a központi bizottság szem előtt tartva a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom történelmi szerepét, nagyra értékeli a szovjetunió lenini kommunista pártjának fáradhatatlan erőfeszítéseit a mozgalom eszmei és cselekvési egységének megszilárdításáért.

a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága mély meggyőződéssel nyilvánítja ki egyetértését a szovjetunió kommunista pártjának politikájával. a szovjetunió kommunista pártja és a magyar szocialista munkáspárt politikájának alapvető azonossága lehetővé teszi a két párt, a két nép, országaink testvéri barátságának, sokoldalú együttműködésének további elmélyítését és fejlesztését. pártunk, népünk sok sikert kíván a szovjetunió kommunista pártjának, a kommunizmust építő testvéri szovjet népnek, hogy a xxiv. kongresszuson meghirdetett politikát teljes sikerrel valósítsa meg és érje el nagyszerű céljait.

11.

nyers rezső elvtárs, a központi bizottság titkára tájékoztatta a központi bizottságot a gazdasági munka időszerű kérdéseiről. ismertette a x. pártkongresszus gazdaságpolitikai határozatainak megvalósítása érdekében tett intézkedéseket. beszámolt a negyedik ötéves terv végrehajtásának körülményeiről, a gazdasági munkát segítő kedvező politikai légkörről, arról, hogy a gazdasági feltételek adottak a terv megvalósításához. ismertette az 1971. évi terv teljesítésével kapcsolatos párt-, állami- és szakszervezeti feladatokat. a központi bizottság a tájékoztatót tudomásul vette.

/folyt.köv./

18.55 rj

- 49 -

M 1916

bb. 72. / közlemény... 4. folyt./rj

l iii.

biszkú béla elvtársnak, a központi bizottság titkárnak előterjesztése alapján a központi bizottság tudomásul vette az 1971. évi országgyűlési és tanácsi választásokról szóló jelentést. megállapította, hogy a választás rendszerünk nagy politikai sikere volt. népünk megerősítette pártunk, a népfront politikáját, kiállt a szocializmus további építésének programja mellett; tovább erősödött a szocialista nemzeti egység hazánkban. a központi bizottság köszönetét fejezi ki a párt és a népfront iránt egységesen nyilvánított bizalomért és törekszik megszolgálni azt.

választási rendszerünk továbbfejlesztése államéletünk demokratizmusának fejlődését szolgálta. a választópolgárok nagy politikai érettséggel éltek a megnövekedett jogokkal.

a központi bizottság elismerését és köszönetét fejezi ki a választások előkészítésében és lebonyolításában részt vett százazatoknak, a párt és a hazafias népfront szerveinek, a tanácsoknak, a tömegszervezeteknek és a tömegmozgalmaknak, a párttagoknak és pártönkivülieknek, mindazoknak, akik eredményes munkájukkal hozzájárultak a választások sikeréhez.

most az a feladat, hogy a választás eredményeire támaszkodva még nagyobb lendülettel folytassuk a x. kongresszus határozatainak végrehajtását, iv. ötéves tervünk, hazánk további felemelkedését szolgáló szocialista programunk megvalósítását.

iv.

a központi bizottság végül az ülés napirendjén szereplő egyéb kérdéseket tárgyalta:

- a központi bizottság elismerését és jókívánságait fejezi ki a kongresszusi zászlót és oklevelet elnyert vállalatok, üzemek, szövetkezetek kollektíváinak, s köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik a szocialista munkaversenyben való részvételükkel megtisztelték pártunk kongresszusát.

/folyt.köv./

19.05 rj

- 50 -

NA 1920

bb. 72. / közlemény... 5. folyt./rj

- a központi bizottság gyenes andrás elvtársat, a párt központi ellenőrző bizottságának tagját elfogadta a központi bizottság külügyi osztálya vezetőjének.

- a központi bizottság kárpáti sándor elvtársat, a kisz kb volt titkárát más munkahelyre történt áthelyezése miatt felmentette a kb agitációs és propaganda bizottságában viselt tagsága alól és gombár józsef elvtársat, a kisz kb titkárát kinevezte a kb agit. prop. bizottságának tagjává.

- a központi bizottság elhatározta 27 tagú művelődéspolitikai munkaközösség létrehozását, s annak elnökévé aczél györgy elvtársat, a központi bizottság titkárát nevezte ki.  
/mti/

--

üöbb. 73. felmentés

rj la

1971. április 29.

a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány gyenes andrás külügyminiszterhelyettest - érdemei elismerése mellett, más fontos munkakörben helyezése miatt - miniszterhelyettesi tisztségéből felmentette. /mti/

--

vbb 74. a japán nagykövet fogadása

t fe/gk bh la

1971. április 29.

tsuneaki ueda, japán budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából csütörtök este fogadást adott a városligeti gundel étteremben. a fogadáson megjelent dr. csanádi györgy közlekedés- és postaügyi miniszter, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, továbbá a gazdasági, a társadalmi és a kulturális élet számos más ismert személyisége. ott volt a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja. /mti/

--

19.20 bh

- 51 -

NA 1920

bb 75. magyar és külföldi vendégművészek nagy sikeres hangversenye a zeneakadémián

i fe/gk hi bh la

1971. április 29.

a magyar rádió és televízió szimfonikus zenekara csütörtök este a zeneakadémián adott hangversenyén bach jános-passióját mutatta be nagy sikerrel. a zenekart és énekkart wolfgang gönnerwein, a bach-felvételekről nálunk is ismert kitűnő német karmester vezényelte. a koncerten közreműködött lászló margit és melis györgy mellett két fiatal művész is, hamari julia és kovács kolos. az előbbi a milánói scala és a düsseldorfi rajnai opera tagja. énekesi pályája 1965-ben kezdődött, amikor a nemzetközi erkel-énekversenyen első díjat nyert. kovács kolos ugyanezt a díjat érdemelte ki 1970-ben. az evangelistát kurt equiluz osztrák tenorista énekelte a hangversenyen./mti/

--

bb 76. emberölésért 14 évi szabadságvesztés

i bc/tr bh la

1971. április 29.

a fővárosi bíróság csütörtökön ítéletet hirdetett kiss lajos, 23 éves foglalkozás nélküli, budapesti lakos emberölési bűnyűgyében. kiss megismerkedett egy nála több mint 15 évvel idősebb asszonnyal, aki élettársa volt egy 60 éves férfinak. az nem nézte jószemmel az ismeretséget, s felszólította kisst, hogy többé ne menjen fel lakásukba. a fiatal ember a tilalom ellenére újból felment, ekkor a házigazda kiutasította, s mert ezt kiss figyelmen kívül hagyta, ki akarta vezetni. ő a házigazdára támadt, ütlegelte s az ettől elesett. végül rendőrök igazoltatták és távolították el a lakásból. kiss rövidesen újból találkozott az asszonnyal, amikor szóba került, hogy esetleg életközösségre lépnek. amikor másnap újból beszélgettek, az asszony elmondotta, hogy a korkülönbség miatt nem tudja elszánni magát az életközösségre, s attól is tarthat, hogy saját 18 éves leányával esetleg kikezd kiss, jelenlegi élettársát viszont azért is becsüli, mert ilyen közeledést részéről soha sem tapasztalt. kiss, aki már a bántalmazás után olyan kijelentést tett, hogy megöli a férfit, az asszony ezen szavaira dühbe gurult. ott hagyta őt, nyomban a férfi lakására ment, majd őt több késszurással olyan súlyosan megsebesítette, hogy rövidesen meghalt.

a bíróság kiss lajost emberölésért 14 évi szabadságvesztésre ítélte./mti/

--

- 52 -

19.33 bh

AA-10

bb 77. időjárásjelentés

gk bh la

1971. április 29.

a meteorológiai intézet jelenti, csütörtökön este:

melegszik az idő

várható időjárás péntek estig:

időnként megnövekvő felhőzet, eső nem valószínű. mérsékelt, napközben kissé megélénkülő déli, délnyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 13-18 fok között./mti/

---

bb 78. újabb szakszervezeti küldöttségek

gk bh la

1971. április 29.

újabb szakszervezeti küldöttségek érkeztek hazánkba a május 1-1 ünnepségekre és a magyar szakszervezetek xxii. kongresszusára: a román szakszervezetek általános szövetsége központi tanácsának küldöttsége ana muresan vezetésével, továbbá haddadi messaoud, az algériai dolgozók általános szövetsége /ugta/; philippides zacharias, az össz-ciprusi munkásszövetség /peo/; hassan meid, az iraki szakszervezetek általános szövetsége, hudson momodu, a nigériai szakszervezeti kongresszus /ntuc/; és izz eldin nasszer, a sziriai szakszervezetek általános szövetsége képviselőjében.

csütörtökön az algériai és a ciprusi delegáció részt vett a szocialista címet elnyert patyolat vállalat ünnepségén. a már magyarországon tartózkodó szakszervezeti küldöttségek egy része dunaujvárost tekintette meg és a dunai vasműbe látogatott, míg a többi vendég a salgótarjáni üvegyárban tett látogatást./mti/

--

- 53 -

20.15 bh

AA-2035

bb 69. /ujabb üzemek vették át ... 1. folyt. /bh

a zrínyi nyomda dolgozó a duna-intercontinental szállóban tartottak ünnepséget csütörtökön, abból az alkalomból, hogy első ízben elnyerték a minisztertanács és a szot elnökségének vörös vándorzászlaját.

az ünneplő dolgozókat kimmel emil, a szot elnökségének tagja, a nyomda-, a papíripar és a sajtó dolgozó szakszervezetének főtitkára, valamint horváth gyula könnyűipari miniszterhelyettes üdvözölte, majd átadták a zászlót bolgár imrének, a másfélezer dolgozót foglalkoztató nyomda igazgatójának.

x x x

csütörtökön este a gellért szálló termeiben a pest megyei műanyagipari vállalat ezer munkása ünnepelt. a gyár az utóbbi öt évben megszakítás nélkül elnyerte az élűüzem, illetve a kiváló vállalat címet, most pedig megkapták a minisztertanács és a szot vörös vándorzászlaját. a rangos kitüntetést dr. mondok pál, a pest megyei tanács elnöke adta át horváth ferenc gyár-igazgatónak./mti/

--

bb 79. karambolok napja

1 ms/gk bh la

1971. április 29.

a fővárosi mentők közlése szerint csütörtökön a szokásosnak majdnem kétszeresére ugrott a közlekedési balesetek, karambolok, különböző járművek összeütközéseinek száma. az esetek délután háromnegyed 3 és 5 óra között sűrűsödtek. háromnegyed 3 és negyed 4 között, tehát fél óra alatt tíz karambolhoz hívták ki a mentőket./mti/


--

- 54 -

20.25 bh

NA 2025

- V E G E -

  
**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-430. 531-532

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. április 30.

bb. 1. az 1971. évi szot díjasok

t/sl/rj ie la

1971. április 30.

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk az 1971. évi szot díjasok névsorát. a kitüntetéseket péntek délelőtt adják át. az anyag embargós, csak jelzésre használható.

x x x

a szot elnöksége 1971. évi irodalmi és művészeti díjával tüntette ki:

simon istván költőt,

-----mai életünk humanista tartalma, magas színvonalu költői megjelenítéséért, publicisztikai munkásságáért és népművelési tevékenységéért;

vadász ferenc író,

-----a magyar munkásmozgalom hősi alakjainak életét, az illegalitásban küzdő kommunista párt harcát megörökítő szépirodalmi munkásságáért és publicisztikai tevékenységéért;

vasvári istván költőt,

-----elkötelezett, humanista költői munkásságáért, „fedezék nélkül”, c. verseskötetéért;

/folyt.köv./

NA

- 1 -